

SONY®

4-183-034-01 (1)



4183034010

Active Speaker

取扱説明書 _____ JP

Operating Instructions _____ GB

Mode d'emploi _____ FR

Manual de instrucciones _____ ES

Bedienungsanleitung _____ DE

Istruzioni per l'uso _____ IT

사용 설명서 _____ KR

SCA-S30

お買い上げいただきありがとうございます。



電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。**この取扱説明書をよく読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4～7ページの注意事項をよくお読みください。製品全般の注意事項が記されています。

定期点検をする

長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご相談ください。

故障したら使わない

すぐに、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは



- ① 電源を切る。
- ② 電源コードや接続ケーブルを抜く。
- ③ お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご連絡する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる可能性があります。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号



注意



指示



プラグをコンセントから抜く



破裂



高温

行為を禁止する記号



禁止



分解禁止



ぬれ手禁止

目次

⚠ 警告	4
⚠ 注意	7
本機の特長	8
箱の中身を確認する	9
各部の名称と働き	10
前面	10
後面	11
底面	12
設置する	13
電柱や柱などに設置する場合	13
壁に設置する場合	19
電源の接続	24
本機の性能を保持するために	25
保証書とアフターサービス	25
主な仕様	26

商標について

本書に記載されているシステム名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標あるいは商標です。なお、本文中では™、® マークは明記していません。

JP



下記の注意を守らないと、
火災や感電により死亡や大けがに
つながることがあります。



禁止



プラグをコンセントから抜く

電源コードを傷つけない

電源コードを傷つけると、
火災や感電の原因となるこ
とがあります。

- 設置時に、製品と壁やラック（棚）などの間にはさみ込んだりしない。
- 電源コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
- 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。
- 電源コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。
- 電源コードを接続したまま、機器を移動しない。
- 電源コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込み口がゆるいときは使用しない。

万一、電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーの業務用品相談窓口に交換をご依頼ください。



指示

指定された電源電圧で使用する

指定と異なる電源電圧で使用すると、火災や感電の原因になります。



指示

指定の電源コード、接続ケーブルを使う

指定の接続コードを使わないと、火災や感電の原因となることがあります。



指示

設置の際は既設の配線・配管を傷つけない

設置工事のときに、既設の屋内外の配線、配管を傷つけると、漏電、感電、火災の原因となります。



指示

設置は専門の工事業者に依頼する

設置については、必ずお買い上げ店またはソニー業務用品相談窓口にご相談ください。

壁面や天井など高所への設置は、本機と取り付け金具を含む重量に充分耐えられる強度があることをお確かめの上、確実に取り付けてください。十分な強度がないと、落下して大けがの原因となります。

また、1年に一度は、取り付けがゆるんでいないことを点検してください。また、使用状況に応じて、点検の間隔を短くしてください。



禁止

油煙、湯気の多い場所 には設置しない

上記のような場所やこの取扱説明書に記されている使用条件以外の環境に設置すると、火災や感電の原因となることがあります。



禁止

高所などの強風が予想 される場所には設置 しない

強風により本機や部品が破壊、落下して、けがの原因となることがあります。



禁止

塩害や腐食性ガスが発 生する場所へは設置し ない

本機や部品の腐食により破壊、落下して、けがの原因となることがあります。



禁止

可燃性ガスの発生する 場所へは設置しない

爆発により、大けがの原因となります。



指示

製品の設置は十分な強 度のある場所に取り付 ける

強度の不十分な場所に設置すると、落下、転倒などにより、けがの原因となります。



指示

機器や部品の取り付け は正しく行う

ワイヤーロープを使用し、ネジ・ボルトをしっかりと締めつけてください。機器や部品の取り付けかたを誤ると、本機や部品が落下して、けがや故障の原因となることがあります。



禁止

不安定な場所に設置し ない

次のような場所に設置すると倒れたり落ちたりして、故障やけがの原因になることがあります。

- ぐらついた台の上
- 傾いたところ
- 振動や衝撃のかかるところ

また、設置・取り付け場所の強度を充分にお確かめください。



禁止

強い振動や衝撃のある 場所に設置しない

ねじゆるみなどにより本機や部品が落下して、けがの原因となることがあります。



指示

電源コードや接続ケー ブルを窓やドアにはさ み込まない

漏電、感電、火災の原因となります。



警告

5^{JP}



指示

ひさしなどによる防雪 を行う

雪が直接積もらないように、ひさしなどを設置してください。冠雪により加重がかかったり、密閉されたりすると、本機や部品が落下して、けがの原因となります。



指示

人や車を避けた高さに 設置する

低い位置に設置すると、人や車が当たって、けがや破壊の原因となります。



禁止

ぶら下がったり、足場 代わりにしない

本機や部品が破壊、落下して、けがの原因となります。



指示

設置場所には充分配慮 する

突然の大きな音に驚いて失神、転倒すると、けがの原因となることがあります。



注意

下記の注意を守らないと、
けがをしたり周辺の物品に**損害**を
与えることがあります。



禁止

外匡を開けない

内部には電圧の高い部分があり、キャビネットや裏蓋を開けたり改造したりすると、火災や感電の原因となることがあります。内部の調整や設定、点検、修理はお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。



禁止

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災の原因となることがあります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、お買い上げ店またはソニーの業務用品相談窓口にご相談ください。



分解禁止

分解や改造をしない

分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご依頼ください。



指示

接続の際は電源を切る

電源コードや接続コードを接続するときは、電源を切ってください。感電や故障の原因となることがあります。



指示

移動の際は電源コードや接続コードを抜く

コード類を接続したまま本機を移動させると、コードに傷がついて火災や感電の原因となることがあります。



ぬれ手禁止

ぬれた手で電源プラグをさわらない

ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。



指示

お手入れの際は電源を切る

電源を接続したままお手入れをすると、感電の原因となることがあります。接続ケーブルなどもはずしてください。

長時間機器を使用しないときは、安全のため必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

本機の特長

アクティブスピーカー SCA-S30 は、高性能、高耐久性を備え、セキュリティカメラと組み合わせて使用できるスピーカーです。本機には、以下の特長があります。

AC 24 V に対応したアンプ内蔵スピーカー

ソニーのネットワークカメラの電源と一元化が可能な AC 24 V に対応しています。

広い音声サービスエリアを実現

高出力アンプ、高効率スピーカーの採用により、広い音声サービスエリアを実現しました。

小型・軽量

小型・軽量化により、容易な設置が可能になりました。また、振動や風などの外部ストレスに対する強度信頼性を備えています。

高信頼性・高耐久性

- 広範囲の動作温度保証設計、対候性に優れた外装、振動への配慮設計により、多様な設置場所に対応可能です。
- IP66 に適合しています。
- 落下に対して万全なフェイル・セーフ設計です。

高音質

広い周波数に対応した電気設計とスピーカーユニットを採用し、高音質を実現しました。

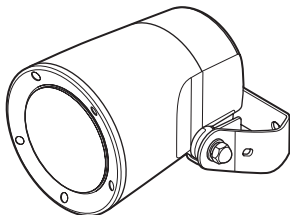
取り付けが簡単

- アーム部は、既存の取り付け金具に適合しています。
- 固定ボルトをゆるめる／締めるだけで、簡単にスピーカーの角度を調節できます。

箱の中身を確認する

パッケージを開けたら、以下のものが揃っているかお確かめください。付属品の中に欠けているものがあるときは、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご連絡ください。

- 本体 (1)



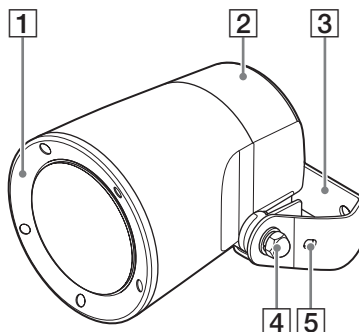
- 落下防止用ワイヤーロープ (1)
- 落下防止用ワイヤーロープ固定ネジ (M4×16) (1)
- 取扱説明書 (1)
- 保証書 (1)

メモ

- スピーカーを設置場所に固定するための丸ボール用アダプター（株式会社エーエスシー製 A-BK3 など）、金属製バンド、配線管、継手（コンジットパイプ）などは付属していません。必要に応じて用意してください。
- 上記以外に、説明書や書類などが同梱されている場合があります。
- 箱と梱包材は、本機を移動したり輸送したりするときに必要です。捨てないで必ず保管してください。

各部の名称と働き

前面



① フロントパネル

ここから音が出ます。

② カバー

結線部を覆うためのカバーです。
落下しないように、しっかりと取り付けてください。

③ フレーム

壁やポールに固定するときに使用します。
固定用ブラケット（別売り）に付属されているネジ類を使用して、しっかりと固定してください。

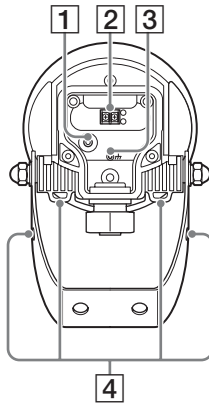
④ 固定ボルト

スピーカーの角度を調節します。
しっかりとボルトを締めて固定してください。

⑤ 落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴

付属の落下防止用ワイヤーロープを取り付けるときに使用します。
落下防止のため、必ずワイヤーロープを取り付けてください。（17 ページ参照）

後面



① AUDIO IN（オーディオ入力）端子（3 極ミニステレオ／2 極ミニプラグ）

LINE（ライン）入力端子です。

3 極ミニステレオに対応していますが、ステレオで入力しても出力はモノラルになります。

② 電源入力端子（AC 24 V）

AC 24 V の電源供給装置に接続します。

③ ㏁ アース端子

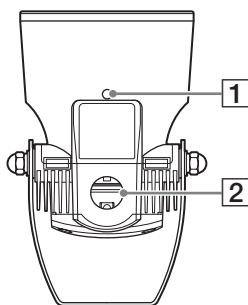
本体のアースです。必ず設置配線してください。

④ 落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴

付属の落下防止用ワイヤーロープを取り付けるときに使用します。

落下防止のため、必ずワイヤーロープを取り付けてください。（17 ページ参照）

底面



① POWER インジケータ

通電しているときに緑色に点灯します。

② 接続口（コンジットパイプ用） NPT 3/4

配線管と継手（コンジットパイプ）を接続します。

設置する



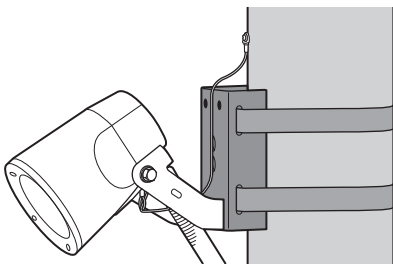
- 壁や天井などの高所へ設置する際は、専門の工事業者に依頼してください。
- 高所への設置は、本体および使用する部材を含む重量に充分耐えられる強度があることをお確かめの上、確実に取り付けてください。充分な強度がないと落下して大けがの原因となります。
- 落下事故防止のため、付属のワイヤーロープを必ず取り付けてください。
- 高所へ設置した場合は、1年に一度は取り付けがゆるんでいないことを点検してください。また、使用状況に応じて点検の間隔を短くしてください。

ご注意

本スピーカーの天地を逆に設置した場合、防水性能（IP66）を満足できない可能性があります。天地逆の設置はおすすめしません。

電柱や柱などに設置する場合

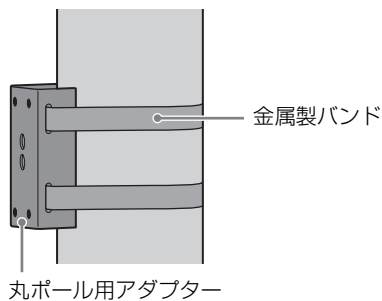
丸ポール用アダプターを使用して、電柱や柱に固定します。



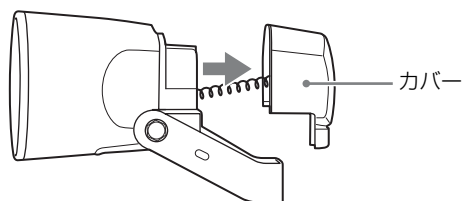
メモ

丸ポール用アダプターや金属製バンド、配線管、継手、ナット、音声信号ケーブル、電源線などは付属していません。お客様で用意してください。

1 電柱または柱に丸ボール用アダプターを金属製バンドで固定する。



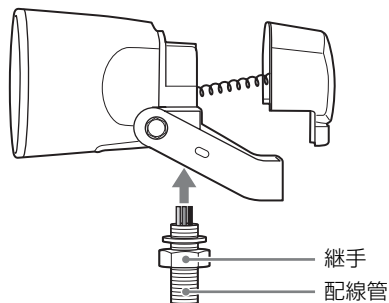
2 スピーカー本体から後面のカバーを取りはずす。



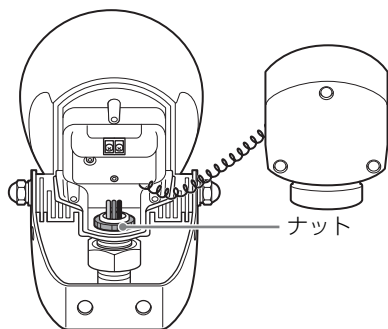
メモ

- カバーからネジがはずれにくくなっています。
- カバーは、本体からバネ状のひもでつながっています。

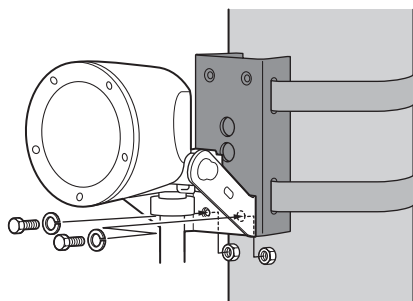
3 配管線に音声信号ケーブルと電源線を入れ、継手と連結させる。



- 4** スピーカー本体に継手を接続し、継手に付属されているナットでしっかりと固定する。

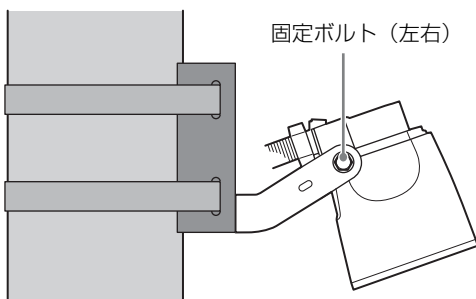


- 5** 丸ボール用アダプターに付属されているボルトとナットを使って、スピーカー本体を丸ボール用アダプターに固定する。

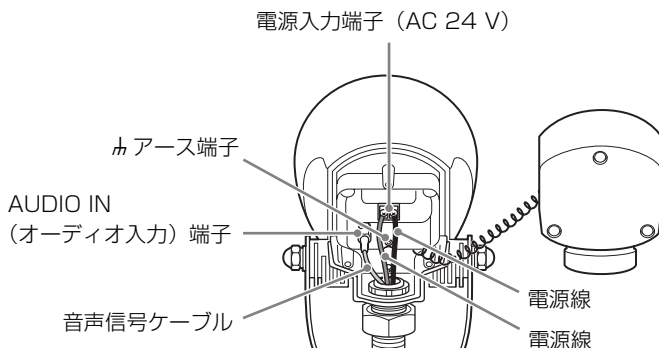


- 6** スピーカー本体に音声信号ケーブルと電源線を接続する。

- ① スピーカー本体の左右にある固定ボルトを最大にゆるめ、スピーカーを図のような角度にする。

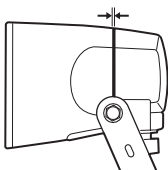


- ② 音声信号ケーブルを AUDIO IN（オーディオ入力）端子に、電源線を電源入力端子（AC 24 V）に、アース線を $\hbar$ アース端子に接続する。
アースは必ず設置配線してください。

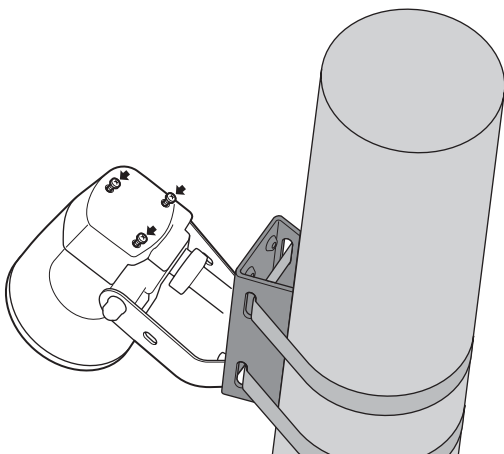


7 スピーカー本体後面にカバーを取り付ける。

- ① カバーをスピーカー本体に合わせてかぶせる。



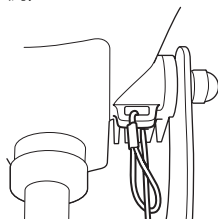
- ② カバーに付いているネジ（3本）をしっかりと締め付ける。
スピーカー本体とカバーのすき間がなく、ぴったりと合うように締め付けてください。



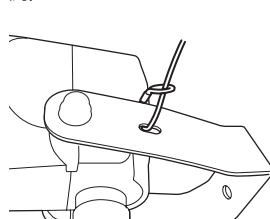
8 付属の落下防止用ワイヤーロープを取り付ける。

- ① 図のように、スピーカー本体の落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴にワイヤーロープを通す。
4か所の落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴のうち、必ず1つを使用してください。

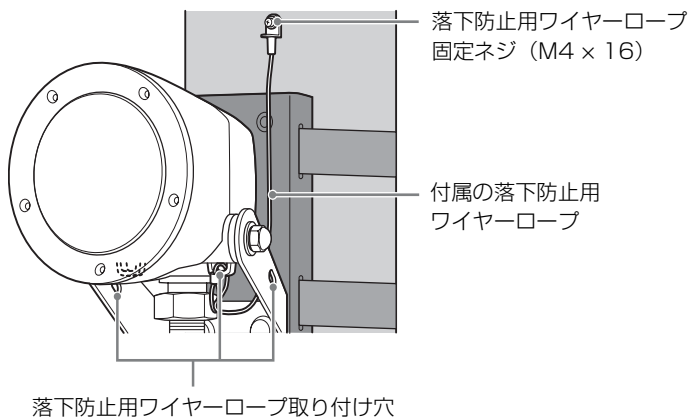
例)



例)



- ② 付属の落下防止用ワイヤーロープ固定ネジ（M4×16）を使って固定する。



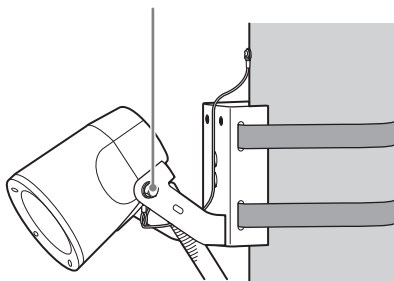
⚠ 注意

落下防止用ワイヤーロープ固定ネジは付属のネジをご使用ください。付属品以外のネジを使用した場合、十分な強度が得られないことがあります。

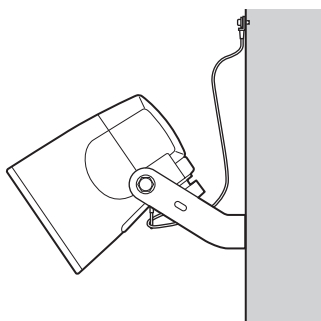
9 スピーカー本体の角度を調節する。

角度を調節し、スピーカー本体の左右にある固定ボルトを締めて固定します。

左右の固定ボルトを締めて調節する。



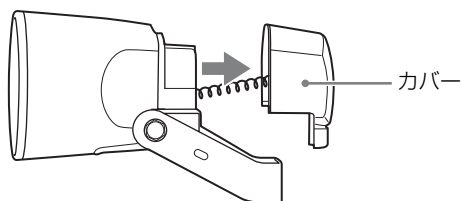
壁に設置する場合



メモ

配線管、継手、ナット、壁固定用ボルト類、音声信号ケーブル、電源線などは付属していません。お客様で用意してください。

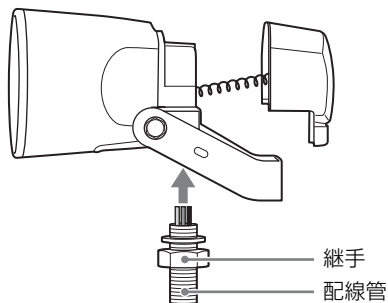
1 スピーカー本体から後面のカバーを取りはずす。



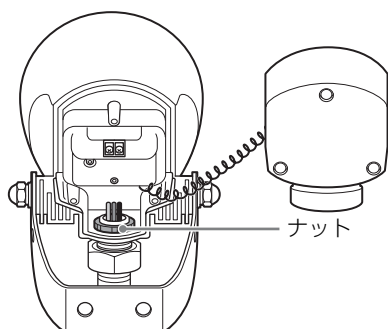
メモ

- カバーからネジがはずれにくくなっています。
- カバーは、本体からバネ状のひもでつながっています。

2 配線管に音声信号ケーブルと電源線を入れ、継手と連結させる。

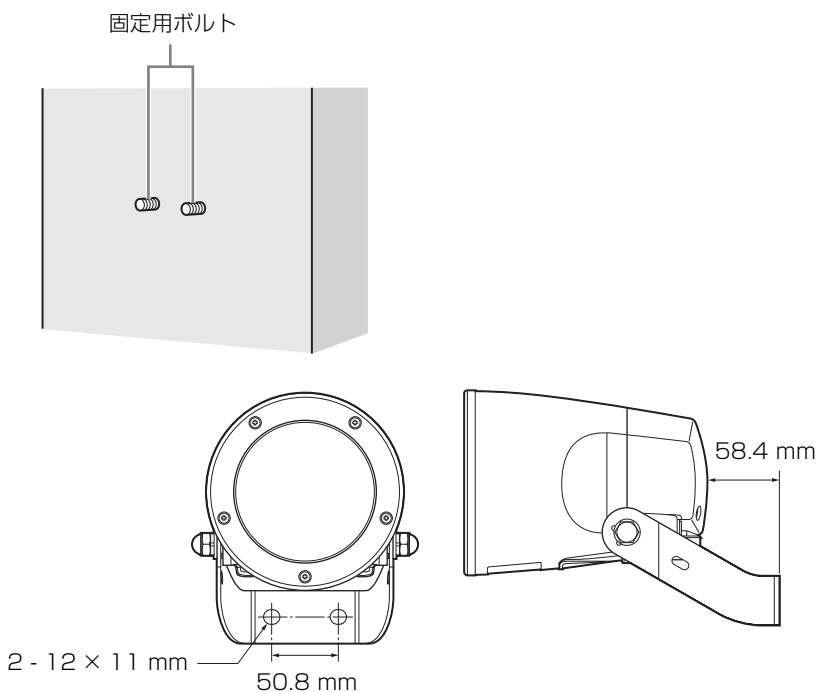


- 3** スピーカー本体に継手を接続し、継手に付属されているナットでしっかりと固定する。

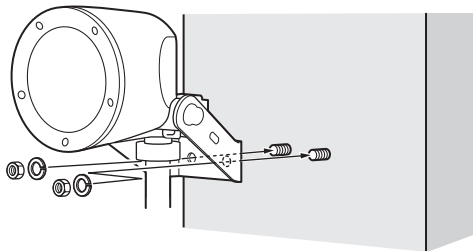


- 4** 壁にスピーカー本体を固定する。

- ① 壁に固定用のボルト（2 か所）を取り付ける。
ブラケットの穴のピッチや壁からカバーまでの距離を考慮して、固定用ボルトを取り付けてください。

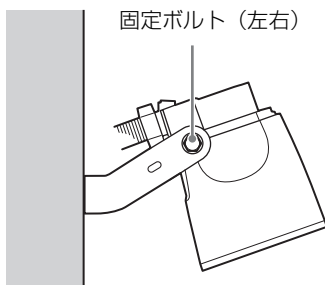


- ② ナットとワッシャーでスピーカー本体を固定する。

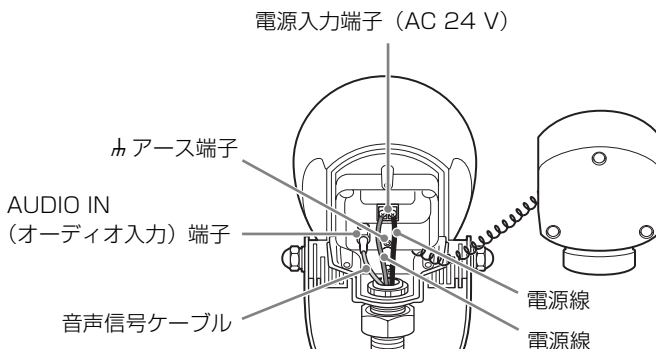


5 スピーカー本体に音声信号ケーブルと電源線を接続する。

- ① スピーカー本体の左右にある固定ボルトを最大にゆるめ、スピーカーを図のような角度にする。

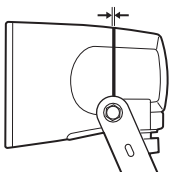


- ② 音声信号ケーブルを AUDIO IN (オーディオ入力) 端子に、電源線を電源入力端子 (AC 24 V) に、アース線を アース端子に接続する。
アースは必ず設置配線してください。

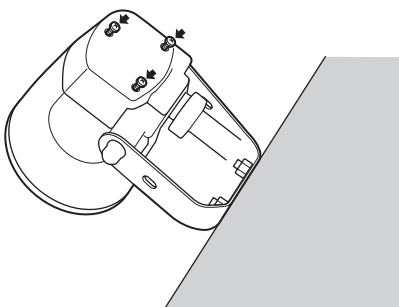


6 スピーカー本体後面にカバーを取り付ける。

- ① カバーをスピーカー本体に合わせてかぶせる。



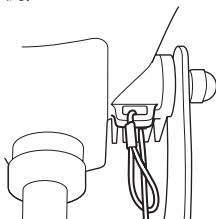
- ② カバーに付いているネジ（3本）をしっかりと締め付ける。
スピーカー本体とカバーのすき間がなく、ぴったりと合うように締め付けてください。



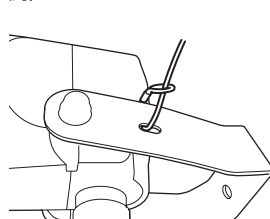
7 付属の落下防止用ワイヤーロープを取り付ける。

- ① 図のように、スピーカー本体の落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴にワイヤーロープを通す。
4か所の落下防止用ワイヤーロープ取り付け穴のうち、必ず1つを使用してください。

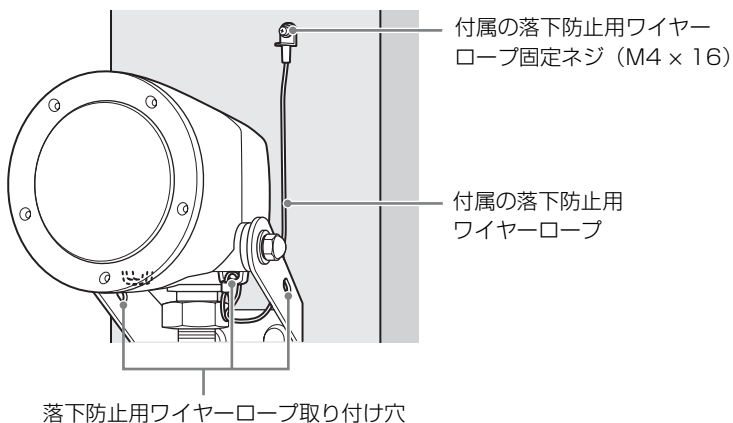
例)



例)



- ② 付属の落下防止用ワイヤーロープ固定ネジ（M4×16）を使って固定する。



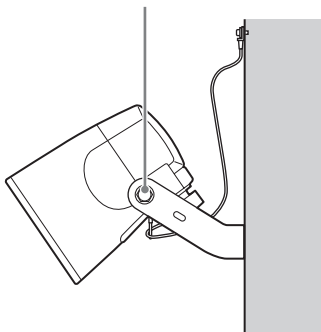
⚠ 注意

落下防止用ワイヤーロープ固定ネジは付属のネジをご使用ください。付属品以外のネジを使用した場合、十分な強度が得られないことがあります。

8 スピーカー本体の角度を調節する。

角度を調節し、スピーカー本体の左右にある固定ボルトを締めて固定します。

左右の固定ボルトを締めて調節する。



電源の接続

本機は、次の方法で電源を接続できます。

- AC 24 V

AC 24 V 電源への接続

AC 24 V は、後面の電源入力端子に接続します。

- 商用電源に対して絶縁された電源を使用してください。電源の使用電圧範囲は次のとおりです。
21.6 V ~ 26.4 V
- 配線には、UL ケーブル（VW-1 style 1007）を使用してください。
- ㏐（アース）端子に必ず接地配線してください。
- 電源と本機を接続するときの推奨ケーブルは次のようになります。

ケーブル (AWG)	#24 (0.22 mm)	#22 (0.33 mm)	#20 (0.52 mm)	#18 (0.83 mm)	#16 (1.31 mm)
最大ケーブル長 (m)	7	11	17	28	44

本機の性能を保持 するために

使用・保管場所

次のような場所での使用および保管は避けてください。

- 極端に寒いところや暑いところ（使用温度は－20℃～＋50℃です。）
- 直射日光が長時間当たるところや暖房器具の近く
- 湿気、ほこりの多いところ
- 激しく振動するところ
- 強い磁気を発生するものの近く
- 強力な電波を発生するテレビ、ラジオの送信所の近く

強い衝撃を与えないでください

落としたりして強い衝撃を与えると故障することがあります。

お手入れ

キャビネットやパネルの汚れは、乾いた柔らかい布で軽くふきとってください。汚れがひどいときは、中性洗剤溶液を少し含ませた布で汚れをふきとり、乾いた布で仕上げてください。アルコール、ベンジン、シンナー、殺虫剤など、揮発性のものをかけると、変質したり塗装がはげたりすることがあります。

輸送のときは

付属のカートン、または同等品で梱包し、急激な衝撃を与えないように注意してください。

保証書とアフター サービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう一度ご覧になってお確かめください。それでも具合の悪いときはお買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

保証期間中の修理など、アフターサービスについてご不明な点は、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にお問い合わせください。

主な仕様

スピーカー

カテゴリー	アクティブスピーカー
周波数特性	100 Hz ～ 15,000 Hz (出力 5 W 時)
最大出力レベル	35 W 以上 (AC 24 V、1 kHz 入力時)
入力インピーダンス	10 kΩ 以上
歪率	1% 以下 (AC 24 V、30 W 出力時)
S/N 比	80 dB 以上 (IEC179 A-weighted、1 kHz、30 W)

入力コネクター

AUDIO IN (オーディオ入力) 端子
(3 極ミニステレオ / 2 極ミニプラグ)
(1)
電源入力端子 AC 24 V (1)
ハース端子 (1)

動作条件

温度	- 20 °C ～ + 50 °C
湿度	20% ～ 80% (結露のないこと)

保存条件

温度	- 20 °C ～ + 60 °C
湿度	20% ～ 95% (結露のないこと)

電源・その他

一般

電源電圧	AC 24 V ± 10%、50/60 Hz
最大消費電流	2.8 A 以上 (最大出力時)
消費電力	8 W 以下 (AC 24 V、 無歪最大出力の 1/8 W)

外形寸法	Ø 150 mm 179 × 273 × 275 mm (幅 / 高さ / 奥行き) (フレームを含む)
質量	約 2.4 kg (フレームを含む)

付属品

落下防止用ワイヤーロープ (1)
落下防止用ワイヤーロープ固定ネジ
(M4 × 16) (1)
取扱説明書 (1)
保証書 (1)

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

定期点検のお願い

本機を長期間ご使用になる場合は、安全にお使いいただくため、定期点検をお願いします。
外観上は異常がなくても、使用頻度によって部品が劣化している可能性があります。故障したり事故につながる可能性があります。
詳しくはお買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。

WARNING

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Power Supply

The SCA-S30 operates on AC 24 V power. The SCA-S30 automatically detects the power. In the USA, use a Class 2 power supply which is UL Listed. In Canada, use a CSA-certified Class 2 power supply.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community. Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

For the customers in Europe

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Table of Contents

Features	4
Package Contents	5
Names and Functions of Parts	6
Front	6
Rear	7
Bottom	8
Installation	9
Pole or Column Installation	10
Wall Installation	15
Connecting the Power Supply	20
Precautions	21
Major Specifications	21

GB

Trademarks

The products or system names appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Further, the ® or ™ symbols are not used in the text.

Features

The SCA-S30 Active Speaker is intended to be used in combination with security cameras, and is designed with high performance and durability in mind. The speaker is also designed with the following features.

24V AC compatible internal amplifier speaker

The SCA-S30 supports 24 V AC power, allowing power supply consolidation with Sony network cameras.

Wide-area dispersion

The built-in high-output amplifier and high-efficiency speaker enable a wide area of sound dispersion.

Compact, lightweight design

The lightweight yet sturdy design allows for easy installation, and endures wind, vibration, and other external stress.

High reliability and durability

- A reliable design that can withstand vibration and a wide range of operating temperatures, and a durable weatherproof exterior allows for installation in a variety of environments.
- Compliance with the IP66 standard.
- Multiple fail-safes employed to prevent falling.

High sound quality

Circuits and speaker unit that support a wide range of frequencies enable high-quality sound output.

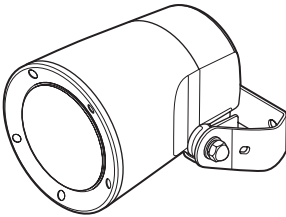
Simple installation

- Arm section fits existing mount brackets.
- Easy speaker angle adjustment via loosening and tightening of the adjustment bolts.

Package Contents

Check that the following items are included in the package. If any of the items are missing, contact your local Sony representative.

- Speaker unit (1)



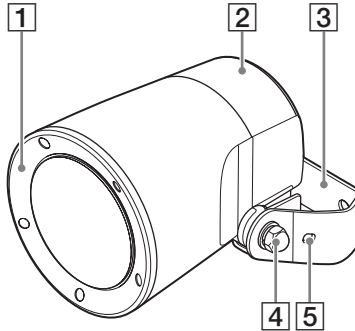
- Safety wire rope (1)
- Safety wire rope mount screw (M4 × 16) (1)
- Operating Instructions (1)
- Warranty book (1)

Notes

- Additional items such as Pole Mount Adapter Brackets (such as the APM3 from Videolarm), metal banding, cable raceways, and couplings (conduit pipes) for securing speaker installations are not supplied. Customers should procure them as necessary.
- This package may contain additional hardware and/or documentation.
- Save the boxes and packing materials for future use, as they can be used when transporting or shipping the unit.

Names and Functions of Parts

Front



1 Front panel

Sound is emitted from here.

2 Cover

Covers the cable connections.

Be sure to secure it to prevent detachment.

3 Frame

Used for mounting the speaker onto a wall or pole.

Use the screws supplied with the mount bracket (not supplied) to secure the speaker.

4 Adjustment bolts

Adjusts the angle of the speaker.

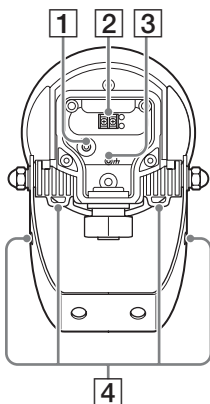
Tighten the bolts to lock the angle.

5 Safety wire rope holes

Run the safety wire rope through here.

Always attach the safety wire rope to prevent the unit from falling. (See page 13)

Rear



1 AUDIO IN connector (3-pole mini stereo / 2-pole mini plug)

This is the LINE input connector.

Although 3-pole mini stereo is supported, stereo inputs will be output in monaural.

2 Power input connector (24 V AC)

Connect to a 24 V AC power supply unit.

3 $\perp$ grounding terminal

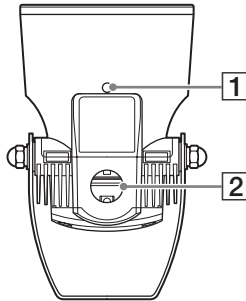
Used for grounding the unit. Always ground the unit.

4 Safety wire rope holes

Run the safety wire rope through here.

Always attach the safety wire rope to prevent the unit from falling. (See page 13)

Bottom



1 POWER indicator

Lights green when power is supplied.

2 Connection port (for conduit fittings) NPT 3/4

Connect raceways and couplings (conduit fittings) here.

Installation

WARNING

- Contact a qualified technician when installing the unit on a ceiling or high location.
- When installing the unit in a high location, make sure that the location can support the weight of the unit and parts for installation, and make sure the unit is secured. Failure to do so may result in injuries.
- Always attach the supplied safety wire rope to prevent the unit from falling.
- When the unit is installed in a high location, inspect the installation once a year and check for loose fixtures. Increase the frequency of inspection depending on the installation location.

This display conforms to international dust and splash proof standard IEC60529 IP66 and so can be used in a location where a lot of dust particles or splashing water may be produced. The performance indicated by the digits after IP is shown below.

Dust proof

IP6_ Protected against dust.

Definition

Entry of dust is not entirely prevented, but it must not enter in sufficient quantity to interfere with the safe and proper operation of the equipment.

Splash proof

IP_6 Protected against splashing water.

Definition

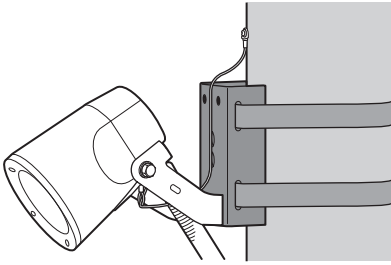
Water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect.

Caution

Upside-down installation of the speaker is not recommended, as this may reduce the waterproof properties (IP66 standard) of the speaker.

Pole or Column Installation

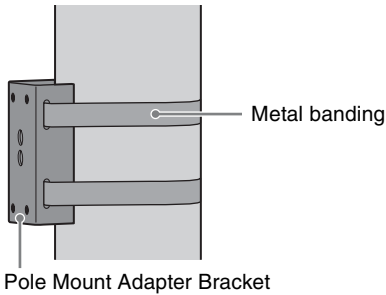
Use a Pole Mount Adapter Bracket to mount the unit on a pole or column.



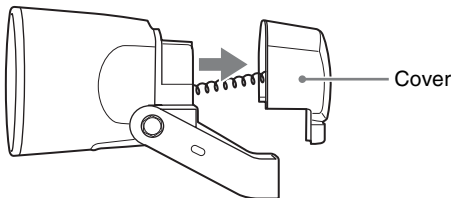
Note

Pole Mount Adapter Brackets, metal banding, cable raceways, couplings, nuts, audio signal cables, and power cables are not supplied. Customers should procure them as necessary.

- 1 Use metal banding to secure the Pole Mount Adapter Bracket onto the pole or column.**



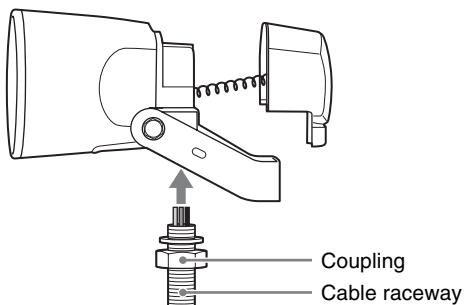
- 2 Remove the cover at the rear of the speaker.**



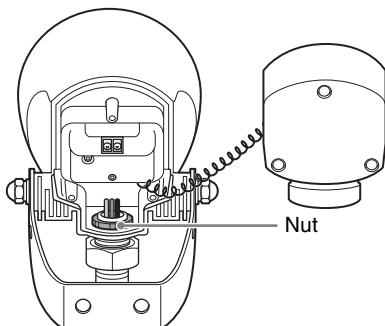
Notes

- The cover screws are screwed tightly to the speaker and may be difficult to remove.
- The cover is attached to the speaker with a coiled cord.

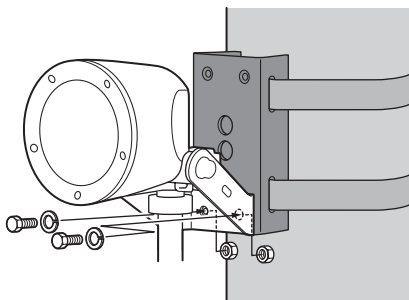
- 3** Run the audio signal cable and power cables through the raceway, and attach the coupling.



- 4** Insert the coupling through the connection port on the speaker, and secure it with the nut supplied with the coupling.

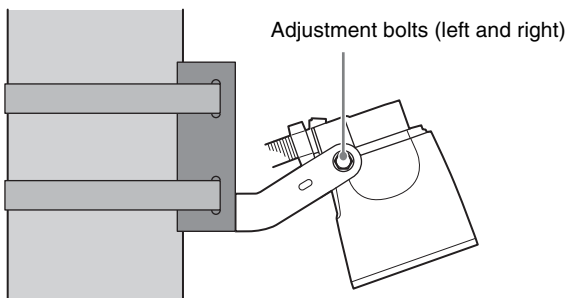


- 5** Use the nuts and bolts supplied with the Pole Mount Adapter Bracket to secure the speaker to the bracket.



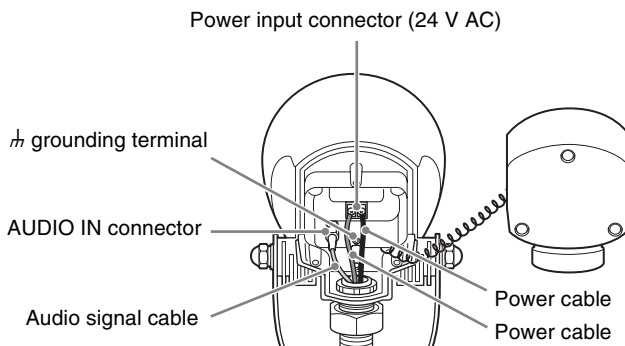
6 Connect the audio signal cable and power cables to the speaker.

- ① Loosen the adjustment bolts on the left and right sides of the speaker as much as possible, and adjust the angle of the speaker as shown.



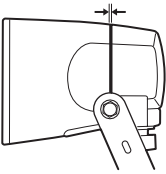
- ② Connect the audio signal cable to the AUDIO IN connector, the power cables to the power input connector (24 V AC), and the grounding wire to the $\hbar$ grounding terminal.

The unit should always be grounded.

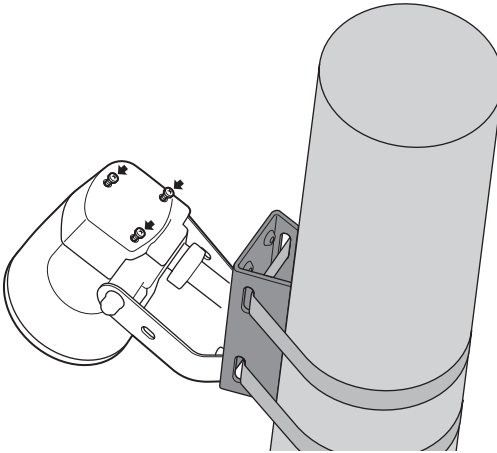


7 Attach that cover to the rear of the speaker.

- ① Fit the cover onto the speaker.



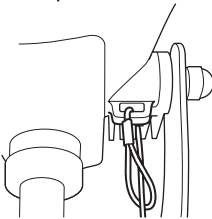
- ② Tighten the cover screws (3) to secure the cover.
Make sure that the cover is fitted onto the speaker snugly, without leaving any gaps.



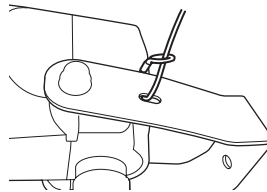
8 Attach the safety wire rope.

- ① Run the safety wire rope through a wire rope hole on the speaker as shown.
Be sure to use one of the four wire rope holes to secure the speaker.

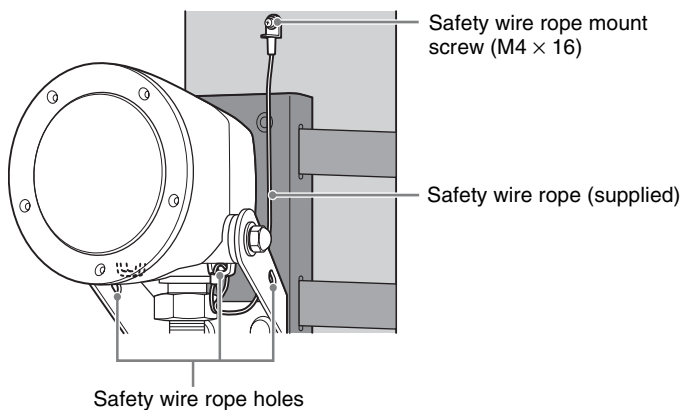
Example



Example



- ② Use the supplied safety wire rope mount screw (M4 × 16) to secure the rope.



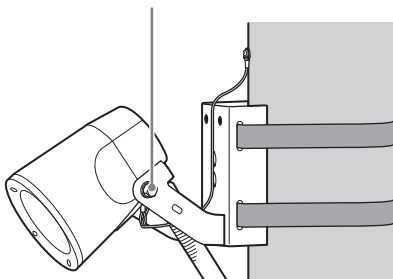
Caution

Use only the supplied screw to secure the safety wire rope. Using a screw other than the one supplied may not provide sufficient support.

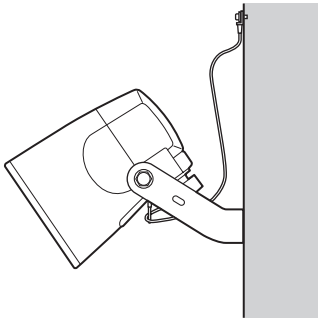
9 Adjust the angle of the speaker.

After adjusting the angle, tighten the adjustment bolts on the left and right sides of the speaker to lock the angle.

Tighten the left and right adjustment bolts to lock.



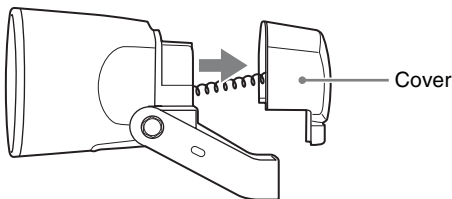
Wall Installation



Note

Cable raceways, couplings, nuts, audio signal cables, and power cables are not supplied. Customers should procure them as necessary.

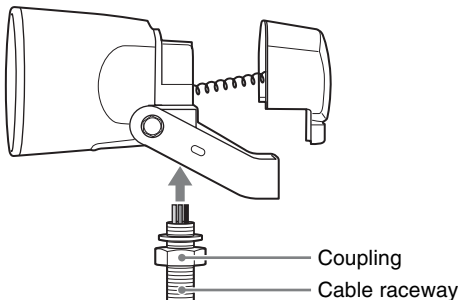
1 Remove the cover at the rear of the speaker.



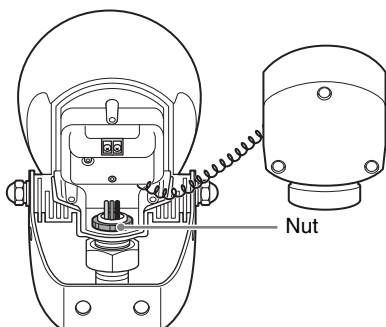
Notes

- The cover screws are screwed tightly to the speaker and may be difficult to remove.
- The cover is attached to the speaker with a coiled cord.

2 Run the audio signal cable and power cables through the raceway, and attach the coupling.



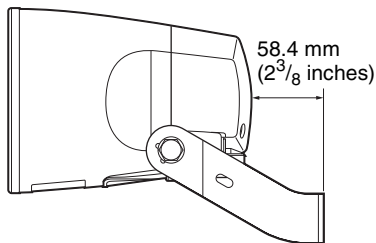
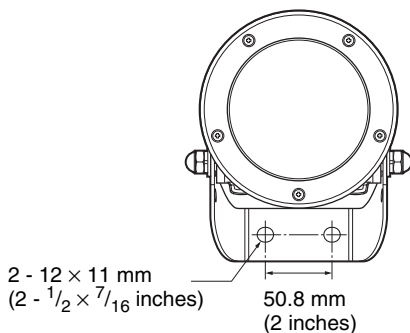
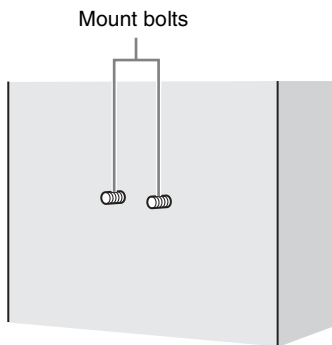
- 3** Insert the coupling through the connection port on the speaker, and secure it with the nut supplied with the coupling.



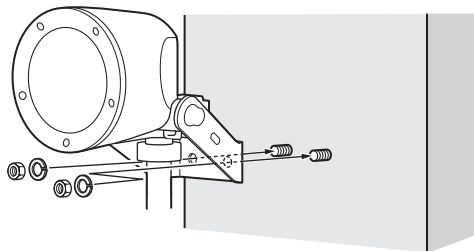
4 Secure the speaker to the wall.

- ① Secure two mount bolts to the wall.

When installing the mount bolts, be sure to take into account the distance between the bolt hole centers on the speaker frame and the distance between the speaker cover and the wall.

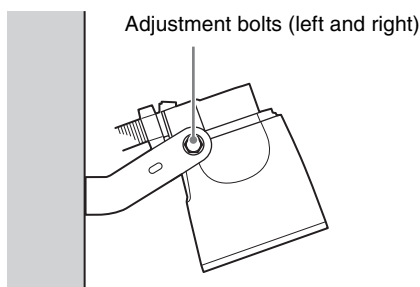


- ② Use washers and nuts to secure the speaker.



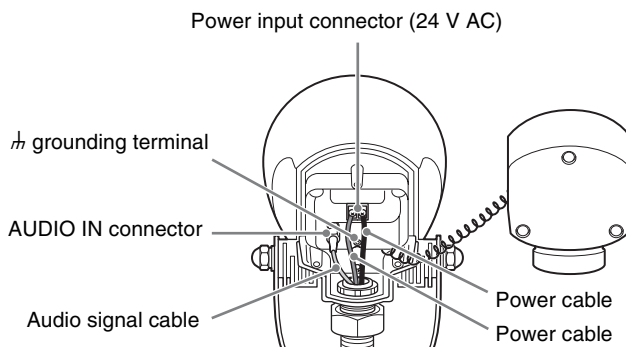
5 Connect the audio signal cable and power cables to the speaker.

- ① Loosen the adjustment bolts on the left and right sides of the speaker as much as possible, and adjust the angle of the speaker as shown.



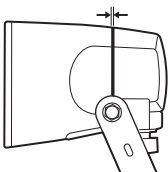
- ② Connect the audio signal cable to the AUDIO IN connector, the power cables to the power input connector (24 V AC), and the grounding wire to the $\hbar$ grounding terminal.

The unit should always be grounded.



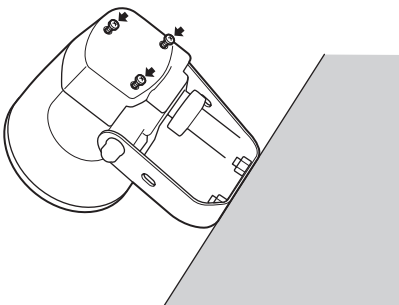
6 Attach that cover to the rear of the speaker.

- ① Fit the cover onto the speaker.



- ② Tighten the cover screws (3) to secure the cover.

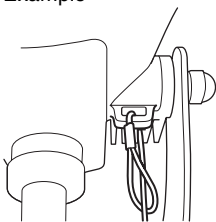
Make sure that the cover is fitted onto the speaker snugly, without leaving any gaps.



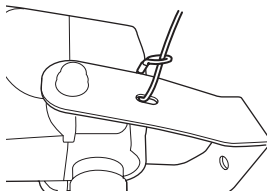
7 Attach the safety wire rope.

- ① Run the safety wire rope through a wire rope hole on the speaker as shown. Be sure to use one of the four wire rope holes to secure the speaker.

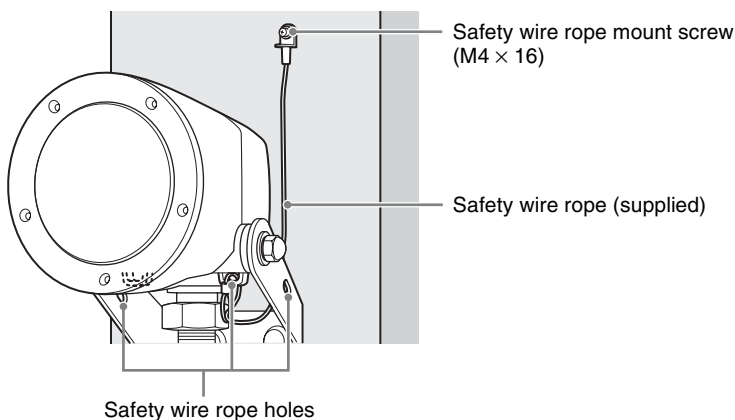
Example



Example



- ② Use the supplied safety wire rope mount screw (M4 × 16) to secure the rope.



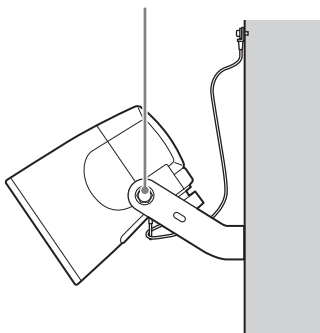
Caution

Use only the supplied screw to secure the safety wire rope. Using a screw other than the one supplied may not provide sufficient support.

8 Adjust the angle of the speaker.

After adjusting the angle, tighten the adjustment bolts on the left and right sides of the speaker to lock the angle.

Tighten the left and right adjustment bolts to lock.



Connecting the Power Supply

Supply power to the unit as follows.

- AC 24 V

Connecting to the 24 V AC power supply

Connect to the 24 V AC power supply via the rear power input connector.

- Use a power supply that is isolated from commercially available power. The acceptable voltage range is as follows:
21.6 V to 26.4 V
- Use a UL cable (VW-1 style 1007) for connections.
- Be sure to ground the unit at the $\hbar$ grounding terminal.
- The recommended cables for use in connecting the unit to the power supply are as follows.

Cable (AWG)	#24 (0.22 mm)	#22 (0.33 mm)	#20 (0.52 mm)	#18 (0.83 mm)	#16 (1.31 mm)
Maximum cable length	7 m (22.97 ft.)	11 m (36.09 ft.)	17 m (55.77 ft.)	28 m (91.86 ft.)	44 m (144.40 ft.)

Precautions

Locations for use/storage

To prolong the life of the product, avoid use or storage in the following locations.

- Locations that can become extremely hot or cold. (Operating temperature: -20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F))
- Locations exposed for an extended time to direct sunlight, and locations near heating appliances.
- Locations with high levels of humidity or dust
- Locations subject to strong vibrations
- Locations subject to strong magnetic fields
- Locations in the vicinity of radio or TV transmitters creating a strong magnetic field

Protect from shocks and vibrations

Dropping the unit or exposing it to strong shocks may damage the unit.

Maintenance

For cleaning, lightly wipe the cabinet and panels with a dry cloth. To remove stubborn stains, lightly moisten the cloth with a mild, neutral detergent and wipe with a dry cloth afterwards. Do not use cleaning alcohol, solvents, benzine, insecticide, or any other volatile substances, because these may damage the finish and lead to discoloration.

Transport

Use the original packing material or similar packing to protect the unit from shocks.

Major Specifications

Speaker

Category	Active speaker
Frequency response	100 Hz to 15,000 Hz (at 5 W output)
Maximum output level	35 W or more (at 24 V AC, 1 kHz input)
Input impedance	10 kΩ or more
Distortion factor	1% or less (at 24 V AC, 30 W output)
S/N ratio	80 dB or more (IEC179 A-weighted, 1 kHz, 30 W)

Input connectors

AUDIO IN connector
(3-pole mini stereo / 2-pole mini plug) (1)
Power input connector 24 V AC (1)
⏏ grounding terminal (1)

Operating environment

Temperature	-20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)
Humidity	20% to 80% (no condensation)

Storage environment

Temperature	-20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
Humidity	20% to 95% (no condensation)

Power requirements and miscellaneous

General

Power supply 24 V AC $\pm$ 10%, 50/60 Hz

Maximum current consumption
2.8 A or higher
(at maximum output)

Power consumption
8 W (max.) (24 V AC,
1/8 W of maximum
undistorted output)

Dimensions 150 mm dia. (6 in.)
179 $\times$ 273 $\times$ 275 mm
(7 $\frac{1}{8}$ $\times$ 10 $\frac{3}{4}$ $\times$ 10 $\frac{7}{8}$ in.)
(B/H/L) (including frame)

Weight Approx. 2.4 kg (5.28 lb.)
(including frame)

Supplied accessories

Safety wire rope (1)

Safety wire rope mount screw (M4 $\times$ 16) (1)

Operating Instructions (1)

Warranty book (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Recommendation of Periodic Inspections

In case using this device over an extended period of time, please have it inspected periodically for safe use.

It may appear flawless, but the components may have deteriorated over time, which may cause a malfunction or accident.

For details, please consult the store of purchase or an authorized Sony dealer.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

AVERTISSEMENT

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Alimentation

Avertissement pour les États-Unis et le Canada

Le SCA-S30 fonctionne sur n'importe quel courant CA 24 V. La SCA-S30 détecte automatiquement l'alimentation. Utilisez une alimentation classe 2 répertoriée UL (aux États-Unis) ou homologuée CSA (au Canada).

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Table des matières

Caractéristiques	4
Contenu du paquet	5
Nomenclature	6
Face	6
Dos	7
Bas	8
Installation	9
Installation sur poteau ou colonne	10
Installation au mur	15
Raccordez la source d'alimentation	20
Précautions	21
Spécifications principales	21

Marques de fabrique

Les noms des produits ou de système apparaissant dans ce document sont des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. De plus, les symboles ® or ™ ne sont pas utilisés dans ce texte.

Caractéristiques

Le haut-parleur actif SCA-S30 est destiné à l'utilisation combinée avec des caméras de sécurité et a été conçu pour être performant et durable. Le haut-parleur est aussi conçu avec les caractéristiques suivantes.

Haut-parleur amplificateur interne compatible 24 V CA

Le SCA-S30 accepte l'alimentation 24 V CA, permettant la consolidation d'alimentation électrique avec les caméras du réseau Sony.

Dispersion large zone

L'amplificateur à sortie élevée incorporé et le haut-parleur de grande efficacité permettent une large zone de dispersion du son.

Design compact et léger

Le design léger mais solide permet une installation facile et supporte le vent, les vibrations et tout autre choc externe.

Grandes fiabilité et durabilité

- Un design fiable pouvant supporter les vibrations et une grande plage de températures ainsi qu'un extérieur imperméable durable permet l'installation dans des environnements différents.
- Compatibilité avec la norme IP66.
- Plusieurs dispositifs de sécurité positive utilisés pour empêcher la chute.

Qualité de son élevée

Circuits et haut-parleur acceptant une grande plage de fréquences permettent une sortie de son de grande qualité.

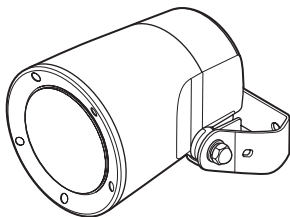
Installation simple

- Section articulée s'adaptant aux crochets de montage.
- Réglage facile d'angle de haut-parleur en serrant ou desserrant les boulons de réglage.

Contenu du paquet

Vérifiez que les articles suivants se trouvent dans le paquet. Si l'un des articles est manquant, contactez votre concessionnaire Sony.

- Haut-parleur (1)



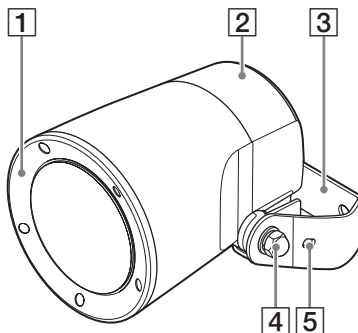
- Câble métallique de sécurité (1)
- Vis de montage du câble métallique de sécurité (M4 x 16) (1)
- Mode d'emploi (1)
- Livret de garantie (1)

Remarques

- Des articles supplémentaires tel que, crochets adaptateurs de montage sur poteau (comme le APM3 de Videolarm), bande métallique, conduites pour les câbles et coupleurs (tuyaux de conduite) pour fixer l'installation du haut-parleur ne sont pas fournis. Les clients doivent s'en procurer le cas échéant.
- Ce paquet peut contenir d'autres articles et/ou documentation.
- Gardez les boîtes et le matériau d'emballage pour une utilisation ultérieure car ils peuvent être utilisés pour le transport ou l'expédition de l'appareil.

Nomenclature

Face



1 Panneau avant

Le son sort d'ici.

2 Couvercle

Couvre les connexions des câbles.
Fixez-le bien pour qu'il ne se détache pas.

3 Cadre

Utilisé pour monter le haut-parleur sur un mur ou un poteau.
Utilisez les vis fournies avec le crochet de montage –non fournies) pour fixer le haut-parleur.

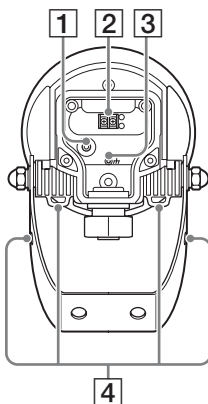
4 Boulons de réglage

Permettent de régler l'angle du haut-parleur.
Vissez les boulons pour verrouiller l'angle.

5 Fentes pour le câble métallique de sécurité

Passez le câble métallique de sécurité à travers ces fentes.
Attachez toujours le câble métallique de sécurité pour éviter la chute du haut-parleur.
(Reportez-vous à page 13)

Dos



1 Connecteur AUDIO IN (fiche mini stéréo à 3 pôles/mini à 2 pôles)

C'est le connecteur d'entrée LINE.

Bien que la fiche mini stéréo à 3 pôles est acceptée, les entrées stéréo seront sorties en monophonique.

2 Connecteur d'entrée d'alimentation (24 V CA)

Se raccorde à une source d'alimentation 24 V CA.

3 Borne de mise à la terre $\perp$

Utilisée pour la mise à la terre du haut-parleur. Branchez toujours l'appareil à la prise terre.

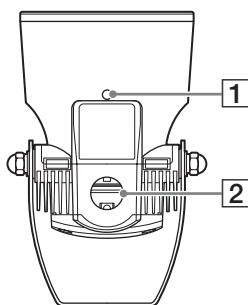
4 Fentes pour le câble métallique de sécurité

Passez le câble métallique de sécurité à travers ces fentes.

Attachez toujours le câble métallique de sécurité pour éviter la chute du haut-parleur.

(Reportez-vous à page 13)

Bas



1 Indicateur POWER

S'allume en vert lorsque l'alimentation est fournie.

2 Port de connection (pour les conduites) NPT 3/4

Raccordez les conduites pour câbles et les coupleurs (passage de conduit) ici.

Installation

AVERTISSEMENT

- Contactez un technicien qualifié lors de l'installation de l'appareil au plafond ou dans un endroit en hauteur.
- Lors de l'installation de l'appareil dans un endroit en hauteur, vérifiez que l'emplacement supporte le poids de l'appareil et des pièces et que l'appareil est bien fixé. Le manquement à ces précautions peut causer des blessures.
- Attachez toujours le câble métallique de sécurité fourni pour éviter la chute de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est installé dans un endroit élevé, inspectez l'installation une fois par an et vérifiez les fixations. Augmentez la fréquence d'inspection en fonction d'endroit d'installation.

Ce produit est conforme à la norme d'éclaboussure et de poussière internationale IEC60529 IP66 et peut donc être utilisé dans un endroit avec beaucoup de poussière et des éclaboussures d'eau.

La performance indiquée par les chiffres après IP est la suivante.

Anti-poussière

IP6_ Protégé contre la poussière.

Définition

L'infiltration de poussière n'est pas complètement évitée mais ne se fera pas en quantité suffisante pour interférer avec le bon fonctionnement de l'appareil.

Anti-éclaboussures

IP_6 Protégé contre les éclaboussures d'eau.

Définition

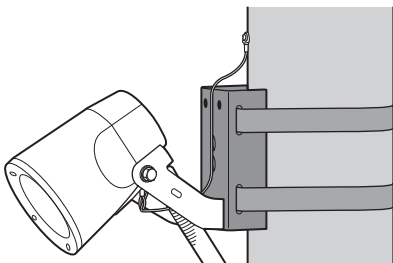
Les éclaboussures d'eau contre la paroi de toutes parts ne doivent pas avoir d'effet nocif.

Précaution

L'installation à l'envers du haut-parleur n'est pas recommandée, car ceci risque de diminuer les capacités d'imperméabilité (norme IP66) du haut-parleur.

Installation sur poteau ou colonne

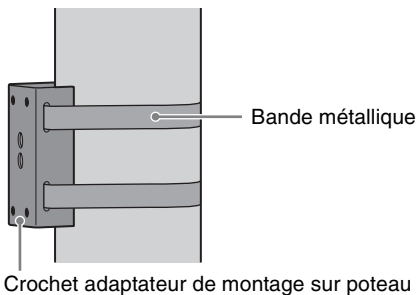
Utilisez un crochet adaptateur de montage sur poteau pour fixer l'appareil sur un poteau ou une colonne.



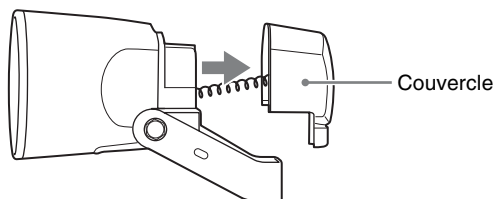
Remarque

Crochets adaptateurs de montage sur poteau, bande métallique, conduites pour câbles, coupleurs, écrous, câbles de signal audio et câbles d'alimentation ne sont pas fournis. Les clients doivent s'en procurer le cas échéant.

- 1 Utilisez une bande métallique pour sécuriser le crochet adaptateur de montage sur le poteau ou sur la colonne.**



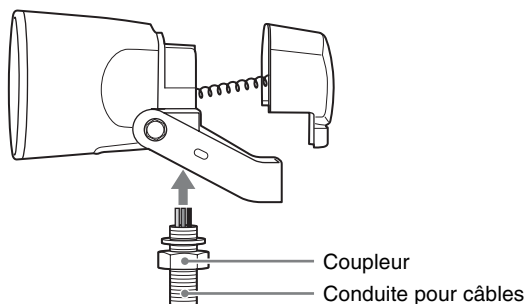
- 2 Retirez le couvercle à l'arrière du haut-parleur.**



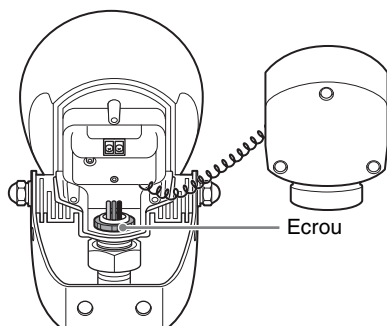
Remarques

- Les vis du couvercle sont fermement vissées au haut-parleur et peuvent être difficiles à retirer.
- Le couvercle est fixé au haut-parleur avec un câble enroulé.

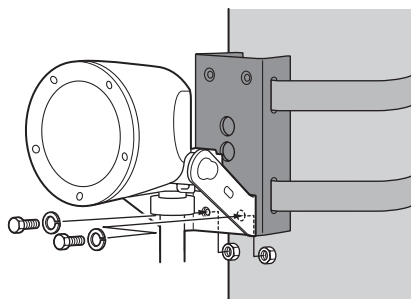
- 3** Passez le câble de signal audio et les câbles d'alimentation par les conduites pour câbles et attachez les coupleurs.



- 4** Insérez le coupleur par le port de connexion du haut-parleur et sécurisez-le avec l'écrou fourni avec le coupleur.

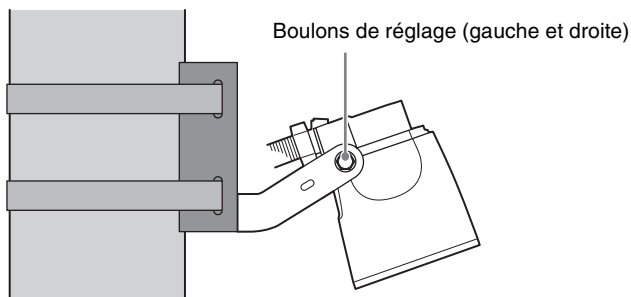


- 5** Utilisez les écrous et boulons fournis avec le crochet adaptateur de montage sur poteau pour fixer le haut-parleur u crochet.

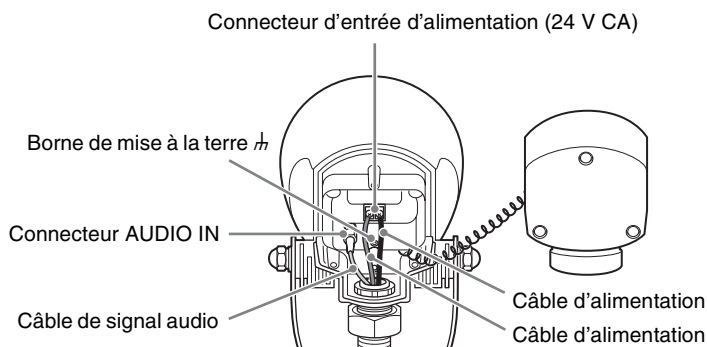


6 Raccordez le câble de signal audio et les câbles d'alimentation au haut-parleur.

- ① Desserrez autant que possible les boulons de réglage sur les côtés gauche et droit du haut-parleur et réglez l'angle du haut-parleur comme indiqué.

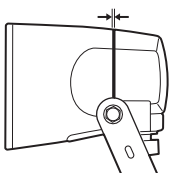


- ② Raccordez le câble de signal audio au connecteur AUDIO IN, les câbles d'alimentation au connecteur d'entrée d'alimentation (24 V CA) et le câble de mise à la terre à la borne terre h .
L'appareil doit toujours être branché avec mise à la terre.

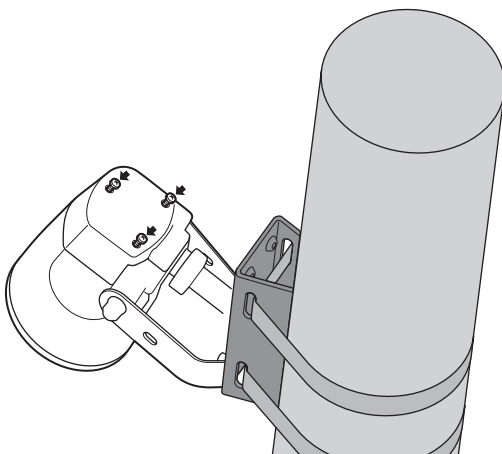


7 Fixez le couvercle à l'arrière du haut-parleur.

- ① Placez le couvercle sur le haut-parleur.



- ② Serrez les vis du couvercle (3) pour fixez le couvercle.
Vérifiez que le couvercle est bien adapté au haut-parleur et qu'il n'y a aucun espace entre-eux.

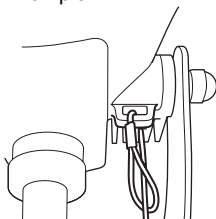


8 Fixez le câble métallique de sécurité.

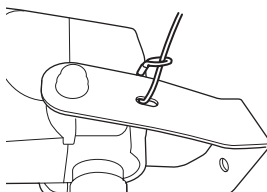
- ① Passez le câble métallique de sécurité à travers la fente prévue sur le haut-parleur tel qu'indiqué.

Utilisez l'une des quatre fentes pour le câble métallique de sécurité pour attacher fermement le haut-parleur.

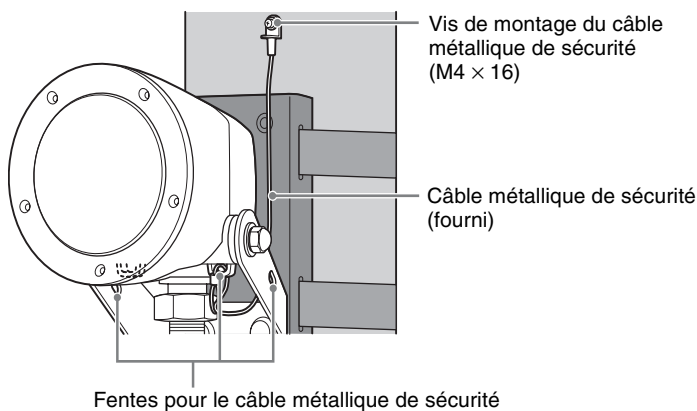
Exemple



Exemple



- ② Utilisez la vis de montage du câble métallique de sécurité fourni (M4 × 16) pour fixer le câble.



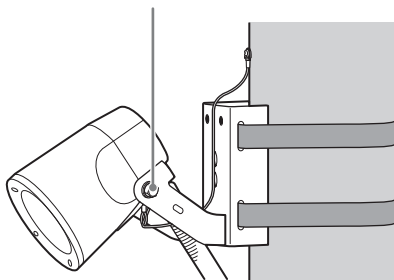
Précaution

Utilisez la vis fournie uniquement pour fixer le câble métallique de sécurité. L'utilisation d'une vis autre que celle fournie risque de ne pas assurer le maintien suffisant de l'appareil.

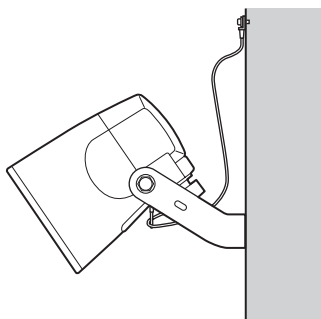
9 Réglez l'angle du haut-parleur.

Après avoir réglé l'angle, serrez les boulons de réglage sur les côtés gauche et droit du haut-parleur pour verrouiller l'angle.

Serrez les boulons de réglage à gauche et à droite pour verrouiller.



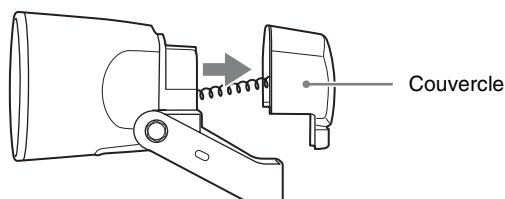
Installation au mur



Remarque

Les conduites pour câbles, coupleurs, écrous, câbles de signal audio et câbles d'alimentation ne sont pas fournis. Les clients doivent s'en procurer le cas échéant.

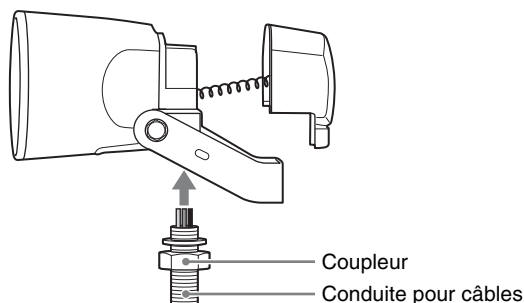
1 Retirez le couvercle à l'arrière du haut-parleur.



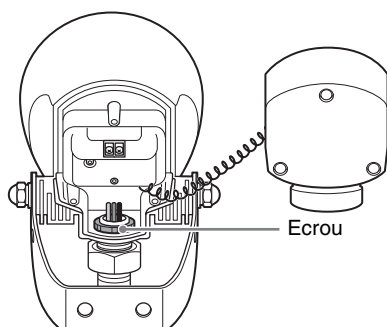
Remarques

- Les vis du couvercle sont fermement vissées au haut-parleur et peuvent être difficiles à retirer.
- Le couvercle est fixé au haut-parleur avec un câble enroulé.

2 Passez le câble de signal audio et les câbles d'alimentation par les conduites pour câbles et attachez les coupleurs.



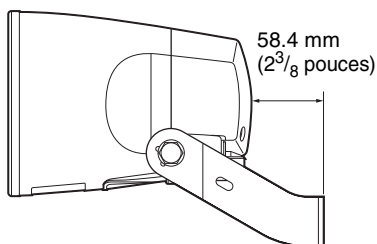
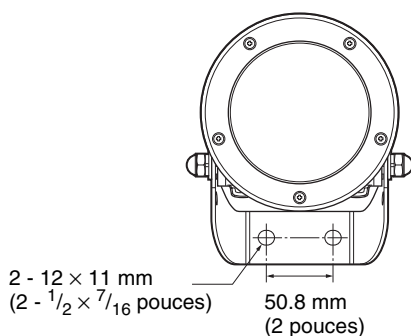
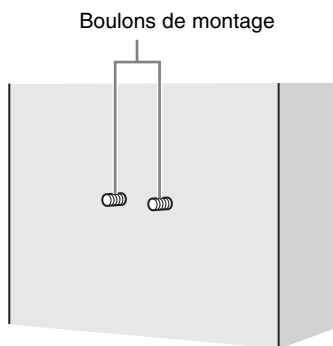
- 3** Insérez le coupleur par le port de connexion du haut-parleur et sécurisez-le avec l'écrou fourni avec le coupleur.



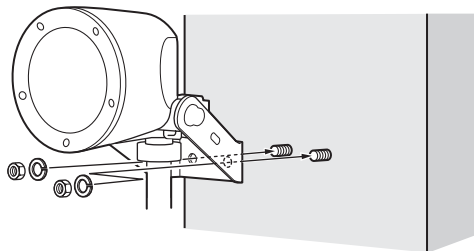
4 Fixez le haut-parleur au mur.

- ① Fixez deux boulons de montage au mur.

Lors de l'installation des boulons de montage, prenez en compte la distance entre les centres de fente pour boulons sur le cadre du haut-parleur et celle entre le couvercle du haut-parleur et le mur.

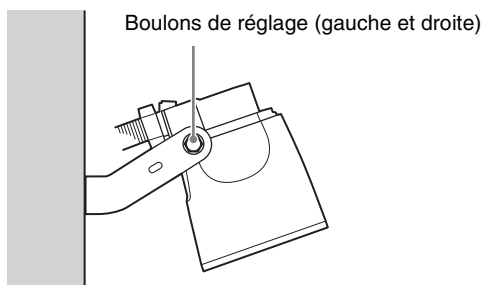


- ② Utilisez des rondelles et des écrous pour fixer le haut-parleur.



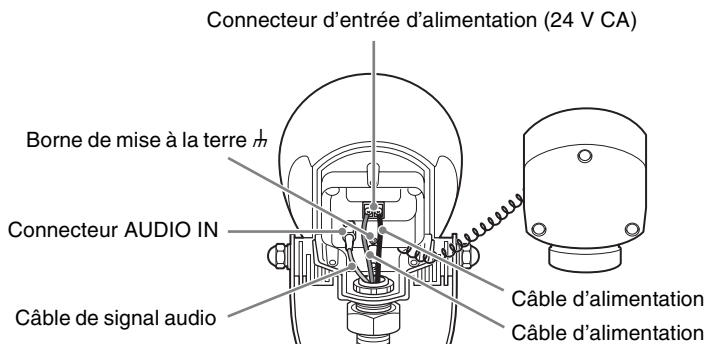
5 Raccordez le câble de signal audio et les câbles d'alimentation au haut-parleur.

- ① Desserez autant que possible les boulons de réglage sur les côtés gauche et droit du haut-parleur et réglez l'angle du haut-parleur comme indiqué.



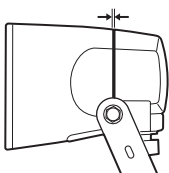
- ② Raccordez le câble de signal audio au connecteur AUDIO IN, les câbles d'alimentation au connecteur d'entrée d'alimentation (24 V CA) et le câble de mise à la terre à la borne terre h .

L'appareil doit toujours être branché avec mise à la terre.



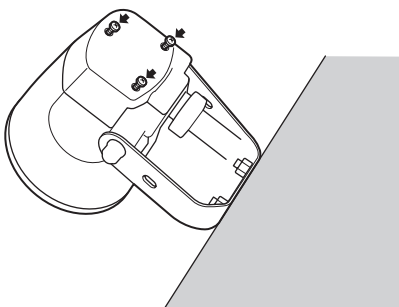
6 Fixez le couvercle à l'arrière du haut-parleur.

- ① Placez le couvercle sur le haut-parleur.



- ② Serrez les vis du couvercle (3) pour fixer le couvercle.

Vérifiez que le couvercle est bien adapté au haut-parleur et qu'il n'y a aucun espace entre-eux.

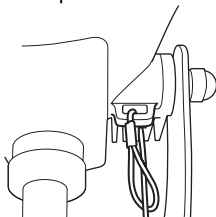


7 Fixez le câble métallique de sécurité.

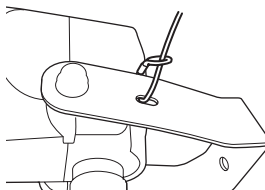
- ① Passez le câble métallique de sécurité à travers la fente prévue sur le haut-parleur tel qu'indiqué.

Utilisez l'une des quatre fentes pour le câble métallique de sécurité pour attacher fermement le haut-parleur.

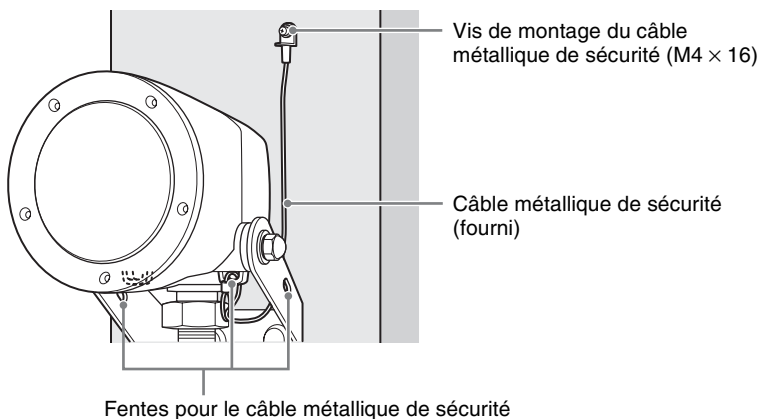
Exemple



Exemple



- ② Utilisez la vis de montage du câble métallique de sécurité fourni (M4 × 16) pour fixer le câble.



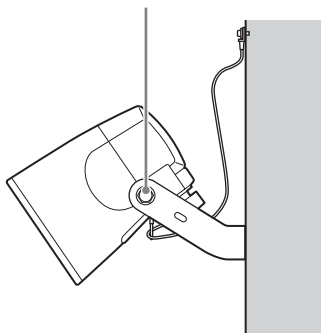
Précaution

Utilisez la vis fournie uniquement pour fixer le câble métallique de sécurité. L'utilisation d'une vis autre que celle fournie risque de ne pas assurer le maintien suffisant de l'appareil.

8 Réglez l'angle du haut-parleur.

Après avoir réglé l'angle, serrez les boulons de réglage sur les côtés gauche et droit du haut-parleur pour verrouiller l'angle.

Serrez les boulons de réglage à gauche et à droite pour verrouiller.



Raccordez la source d'alimentation

Alimentez le haut-parleur comme suit.

- CA 24 V

Connexion à une source d'alimentation 24 V CA

Raccordez à la source d'alimentation 24 V CA via le connecteur d'entrée d'alimentation à l'arrière.

- Utilisez une source d'alimentation isolée de source disponible dans le commerce. La plage de tension acceptable est la suivante :
21,6 V à 26,4 V
- Utilisez un câble (VW-1 style 1007) pour les connexions.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la terre via la borne de mise à la terre .
- Les câbles recommandés à utiliser pour la connexion de l'appareil à la source d'alimentation sont les suivants.

Câble (AWG)	#24 (0,22 mm)	#22 (0,33 mm)	#20 (0,52 mm)	#18 (0,83 mm)	#16 (1,31 mm)
Longueur maximale du câble	7 m (22,97 pi.)	11 m (36,09 pi.)	17 m (55,77 pi.)	28 m (91,86 pi.)	44 m (144,40 pi.)

Précautions

Emplacement pour l'utilisation/le rangement

Pour prolonger la durée de vie du produit, évitez de l'utiliser ou de le ranger dans les emplacements suivants.

- Endroits qui peuvent devenir extrêmement chauds ou froids.
(Température de fonctionnement : -20 °C à $+50\text{ °C}$ (-4 °F à $+122\text{ °F}$))
- Endroits exposés pendant longtemps à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage.
- Endroits avec des niveaux élevés d'humidité ou de poussière
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- Endroits soumis à des champs magnétiques forts
- Endroits proches d'une radio ou d'un émetteur TV créant un fort champ magnétique

Protégez l'appareil des chocs et vibrations

Si vous faites tomber l'appareil ou si vous l'exposez à de fortes vibrations, il risque d'être endommagé.

Entretien

Pour le nettoyage, essuyez légèrement le cabinet et les panneaux avec un chiffon sec. Pour nettoyer les tâches tenaces, humidifiez légèrement le chiffon avec un détergent doux et neutre, puis essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, de solvants, du benzène, de l'insecticide ou tout autre substance volatile au risque d'endommager la finition et de décolorer l'appareil.

Transport

Utilisez l'emballage d'origine ou tout emballage similaire pour protéger l'appareil des chocs.

Spécifications principales

Haut-parleur

Haut-parleur actif de catégorie

Réponse en fréquence

100 Hz à 15 000 Hz
(sortie à 5 W)

Niveau de sortie maximum

Supérieur ou égal à 35 W
(entrée à 24 V CA, 1 kHz)

Impédance d'entrée

10 k Ω ou plus

Facteur de distortion

Inférieur ou égal à 1%
(sortie à 24 V CA, 30 W)

Rapport S/N

supérieur ou égal à 80 dB
(IEC179 A-pondéré,
1 kHz, 30 W)

Connecteurs d'entrée

Connecteur AUDIO IN

(Mini fiche à 3 pôles stéréo/2 pôles) (1)

Connecteur d'entrée d'alimentation 24 V
CA (1)

Borne de mise à la terre $\hbar$ (1)

Environnement de fonctionnement

Température -20 °C à $+50\text{ °C}$
(-4 °F à $+122\text{ °F}$)

Humidité 20% à 80%
(sans condensation)

Environnement de rangement

Température -20 °C à $+60\text{ °C}$
(-4 °F à $+140\text{ °F}$)

Humidité 20% à 95%
(sans condensation)

Alimentation électrique et divers Général

Alimentation	24 V CA $\pm$ 10%, 50/60 Hz
Consommation électrique maximale	2.8 A ou plus (à sortie maximale)
Consommation électrique	8 W (max.) (24 V CA, 1/8 W de sortie non distordue maximale)
Dimensions	150 mm dia. (6 po.) 179 $\times$ 273 $\times$ 275 mm (7 $\frac{1}{8}$ $\times$ 10 $\frac{3}{4}$ $\times$ 10 $\frac{7}{8}$ po.) (B/H/L) (y compris le cadre)
Poids	Approx. 2,4 kg (5.28 li.) (y compris le cadre)

Accessoires fournis

Câble métallique de sécurité (1)
Vis de montage du câble métallique de sécurité (M4 $\times$ 16) (1)
Mode d'emploi (1)
Livret de garantie (1)

La conception et les spécifications sont
sujettes à des modifications sans préavis.

Recommandation d'inspections périodiques

En cas d'utilisation de cet appareil
pendant une période prolongée, veillez à
son entretien périodique pour la sécurité.
Il peut sembler sans défaut, mais il est
possible que les composants se soient
détériorés avec le temps, ce qui peut
provoquer un dysfonctionnement ou un
accident.

Pour plus d'informations, consultez le
magasin où vous avez acheté l'appareil ou
un revendeur Sony agréé.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil
fonctionne correctement avant
l'utilisation. **Sony n'assumera pas de
responsabilité pour les dommages de
quelque sorte qu'ils soient, incluant
mais ne se limitant pas à la
compensation ou au remboursement, à
cause de la perte de profits actuels ou
futurs suite à la défaillance de cet
appareil, que ce soit pendant la période
de garantie ou après son expiration, ou
pour toute autre raison quelle qu'elle
soit.**

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Suministro eléctrico

El SCA-S30 funciona con alimentación de ca de 24 V. El altavoz detecta automáticamente la alimentación. En EE.UU., es necesario utilizar un suministro eléctrico de Clase 2 homologado por UL. En Canadá, utilice un suministro eléctrico de Clase 2 con certificación CSA.

Para los clientes de Europa

Este producto con marcado CE cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea. El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Índice

Características	3
Contenido del paquete	4
Nombres y funciones de los componentes	5
Parte frontal	5
Parte posterior	6
Parte inferior	7
Instalación	8
Instalación en un poste o en una columna	9
Instalación en una pared	14
Conexión del suministro eléctrico	19
Precauciones	20
Especificaciones principales	20

Marcas comerciales

Los productos o nombres del sistema que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Asimismo, los símbolos ® o ™ no se utilizan en el texto.

Características

El altavoz activo SCA-S30 está diseñado para utilizarse en combinación con cámaras de seguridad y para proporcionar un alto rendimiento y una gran durabilidad. El diseño del altavoz también responde a las siguientes funciones:

Altavoz con amplificador interno compatible con alimentación de ca de 24 V

El SCA-S30 es compatible con una alimentación de ca de 24 V, lo cual permite consolidar el suministro eléctrico con cámaras de red de Sony.

Amplia dispersión

El amplificador incorporado de salida alta y la gran eficacia del altavoz ofrecen una amplia dispersión del sonido.

Diseño compacto y ligero

Su ligero aunque sólido diseño permite una sencilla instalación y soporta el viento, las vibraciones y otros factores externos.

Gran fiabilidad y durabilidad

- Un diseño fiable que resiste las vibraciones y un amplio rango de temperaturas de funcionamiento, junto con un exterior impermeable de gran durabilidad, permiten instalarlo en diversos entornos.
- Conformidad con el estándar IP66
- Dispone de diversos dispositivos de seguridad para evitar el desprendimiento de la unidad

ES

Alta calidad de sonido

Los circuitos y el altavoz utilizan un amplio rango de frecuencias, lo cual ofrece una salida de sonido de alta calidad.

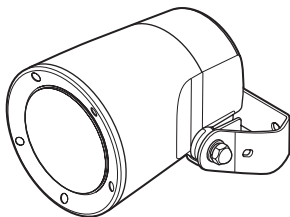
Instalación sencilla

- La unidad encaja con los soportes de montaje disponibles.
- El ángulo del altavoz se puede ajustar fácilmente aflojando y apretando los pernos de ajuste.

Contenido del paquete

Compruebe que todos los elementos siguientes estén incluidos en el paquete. Si falta alguno de ellos, póngase en contacto con su representante local de Sony.

- Altavoz (1)



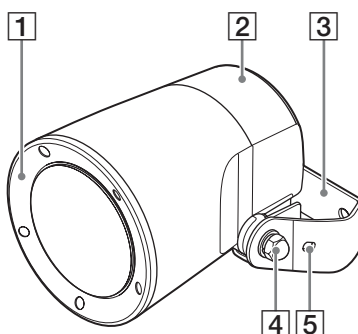
- Cable de seguridad (1)
- Tornillo de montaje del cable de seguridad (M4 × 16) (1)
- Manual de instrucciones (1)
- Libro de garantía (1)

Notas

- No se suministran elementos adicionales como los soportes adaptadores para el montaje en poste (por ejemplo, el APM3 de Videolarm), las bandas metálicas, los conductos para cables y las piezas de acoplamiento (tubos de conducción). Los clientes deben obtenerlos según corresponda.
- Es posible que este paquete contenga hardware y/o documentación adicional.
- Conserve las cajas y los materiales de embalaje para utilizarlos en el futuro, ya que pueden emplearse para transportar o enviar la unidad.

Nombres y funciones de los componentes

Parte frontal



1 Panel frontal

El sonido se emite desde aquí.

2 Tapa

Cubre las conexiones de los cables.

Asegúrese de cerrarla bien para evitar que se desprenda.

3 Armazón

Se utiliza para montar el altavoz en una pared o en un poste.

Para asegurar el altavoz, utilice los tornillos que se suministran con el soporte de montaje (no suministrado).

4 Pernos de ajuste

Permiten ajustar el ángulo del altavoz.

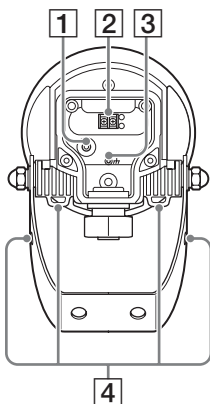
Apriete los pernos para fijar el altavoz en un ángulo.

5 Orificios para el cable de seguridad

Introduzca el cable de seguridad a través de estos orificios.

Utilice siempre el cable de seguridad para evitar que la unidad se caiga. (Consulte la página 12).

Parte posterior



1 Conector AUDIO IN (miniclavija estéreo de 3 patillas/miniclavija de 2 patillas)

Es el conector de entrada LINE.

Aunque las miniclavijas estéreo de 3 patillas son compatibles, la salida de las entradas estéreo será monoaural.

2 Conector de entrada de alimentación (ca de 24 V)

Conéctelo a una unidad de suministro eléctrico de ca de 24 V.

3 Terminal de conexión a tierra $\perp$

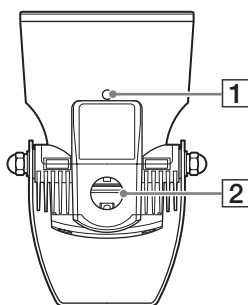
Se utiliza para conectar la unidad a tierra. Es necesario conectar siempre la unidad a tierra.

4 Orificios para el cable de seguridad

Introduzca el cable de seguridad a través de estos orificios.

Adjunte siempre el cable de seguridad para evitar que la unidad se caiga. (Consulte la página 12).

Parte inferior



1 Indicador POWER

Se ilumina en verde cuando le llega corriente eléctrica.

2 Puerto de conexión (para ajustes de conducción) NPT 3/4

Conecte aquí los conductos para cables y las piezas de acoplamiento (ajustes de conducción).

Instalación

ADVERTENCIA

- Póngase en contacto con un técnico cualificado para instalar la unidad en un techo o en una ubicación alta.
- Si instala la unidad en una ubicación alta, asegúrese de que la ubicación resista el peso de la unidad y de las piezas de instalación y de fijar correctamente la unidad. No hacerlo podría provocar lesiones.
- Utilice siempre el cable de seguridad suministrado para evitar que la unidad se caiga.
- Si ha instalado la unidad en una ubicación alta, revise la instalación anualmente para comprobar si hay elementos sueltos. Aumente la frecuencia de la revisión según el lugar en que se encuentre ubicada la instalación.

Esta unidad cumple con el estándar internacional de resistencia al polvo y al agua IEC60529 IP66, por lo que puede utilizarse en ubicaciones con muchas partículas de polvo o salpicaduras de agua.

A continuación, se muestra el rendimiento que indican los dígitos situados después de la “IP”.

Resistencia al polvo

IP6_ Unidad protegida contra el polvo.

Definición

No se evita totalmente la entrada de polvo, pero no entra en cantidades suficientes como para interferir con la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo.

Resistencia a las salpicaduras

IP_6 Unidad protegida contra las salpicaduras de agua.

Definición

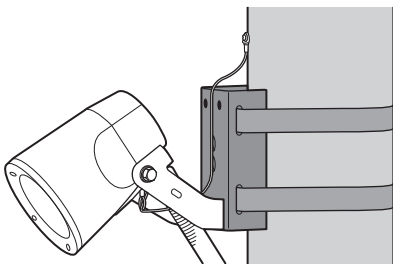
Las salpicaduras de agua que se proyecten hacia el receptáculo desde cualquier dirección no producirán efectos dañinos.

Precaución

No se recomienda la instalación invertida del altavoz, ya que podría reducir las propiedades de resistencia al agua (estándar P66) de la unidad.

Instalación en un poste o en una columna

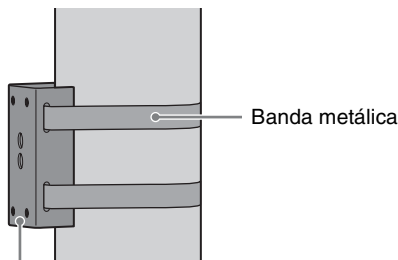
Utilice un soporte adaptador para el montaje en poste para fijar la unidad a un poste o a una columna.



Nota

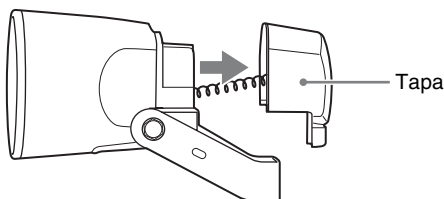
No se suministran soportes adaptadores para el montaje en poste, bandas metálicas, conductos para cables, piezas de acoplamiento, tuercas, cables de señal de audio ni cables de alimentación. Los clientes deben obtenerlos según corresponda.

- 1 Utilice bandas metálicas para asegurar el soporte adaptador para el montaje en poste al poste o a la columna.**



Soporte adaptador para el montaje en poste

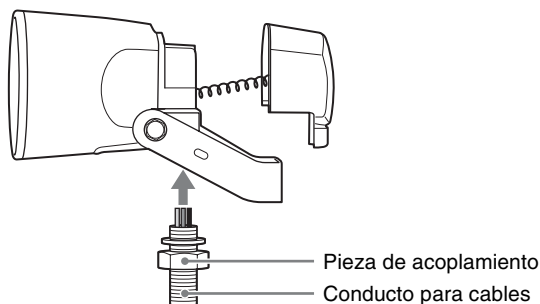
- 2 Extraiga la tapa de la parte posterior del altavoz.**



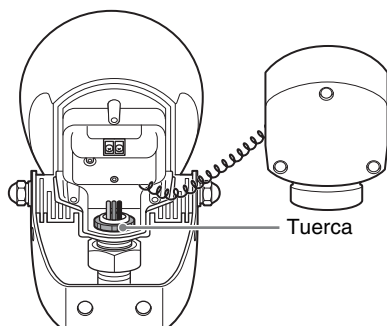
Notas

- Los tornillos de la tapa están atornillados fuertemente al altavoz y es posible que cueste retirarlos.
- La tapa está sujeta al altavoz mediante un cable en espiral.

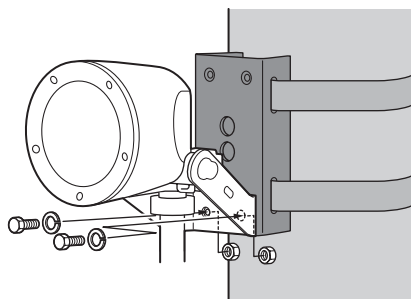
- 3** Inserte el cable de señal de audio y los cables de alimentación en el conducto para cables y enrosque la pieza de acoplamiento.



- 4** Inserte la pieza de acoplamiento en el puerto de conexión del altavoz y asegúrela con la tuerca suministrada con la pieza.

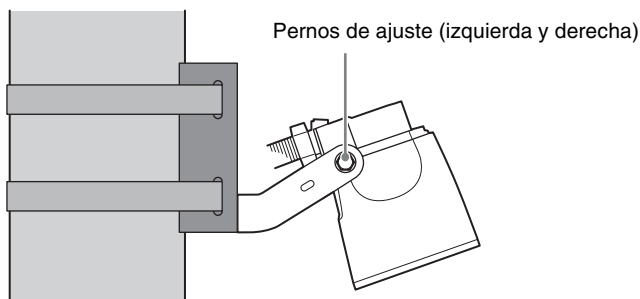


- 5** Utilice las tuercas y los pernos suministrados con el soporte adaptador para el montaje en poste para fijar el altavoz al soporte.



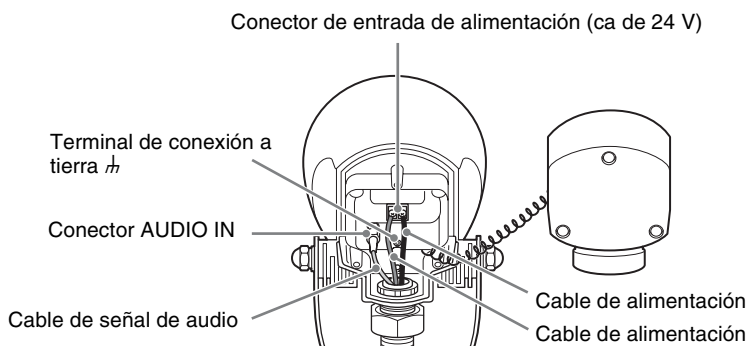
6 Conecte el cable de señal de audio y los cables de alimentación al altavoz.

- ① Afloje los pernos de ajuste situados a ambos lados del altavoz tanto como sea posible y ajuste el ángulo del altavoz tal como se indica.



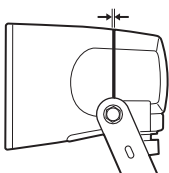
- ② Conecte el cable de señal de audio al conector AUDIO IN, los cables de alimentación al conector de entrada de alimentación (ca de 24 V) y el cable de conexión a tierra al terminal de conexión a tierra.

Es necesario que la unidad esté siempre conectada a tierra.



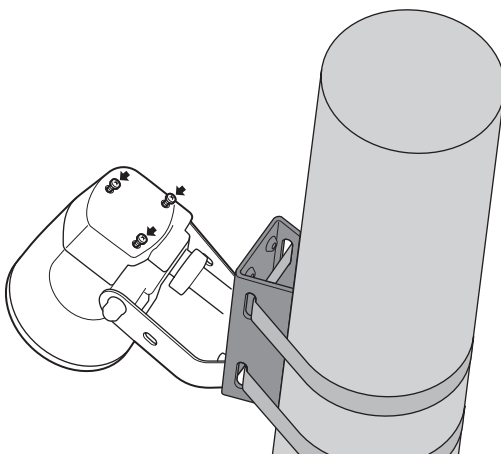
7 Instale la tapa a la parte posterior del altavoz.

- ① Coloque la tapa en el altavoz.



- ② Apriete los tornillos (3) de la tapa para asegurarla.

Asegúrese de que la tapa esté perfectamente ajustada al altavoz, sin dejar aberturas.

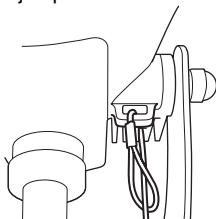


8 Coloque el cable de seguridad.

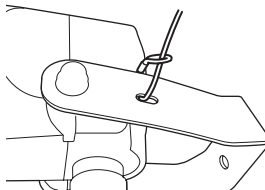
- ① Inserte el cable de seguridad en uno de los orificios del altavoz diseñados para este fin tal como se indica.

Asegúrese de utilizar uno de los cuatro orificios de seguridad para asegurar el altavoz.

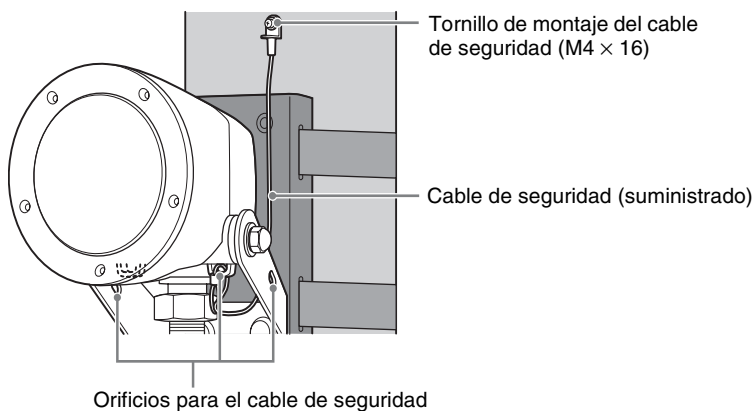
Ejemplo



Ejemplo



- ② Utilice el tornillo de montaje del cable de seguridad suministrado (M4 × 16) para asegurar el cable.



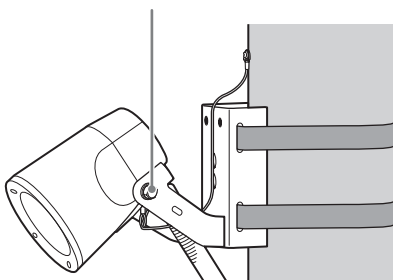
Precaución

Utilice sólo el tornillo suministrado para asegurar el cable de seguridad. Si utiliza otro, podría no obtener el soporte necesario.

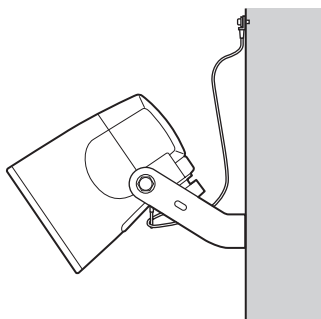
9 Ajuste el ángulo del altavoz.

Tras ajustar el ángulo, apriete los pernos de ajuste situados a ambos lados del altavoz para fijarlo.

Apriete los pernos de ajuste a ambos lados de la unidad para fijar el ángulo.



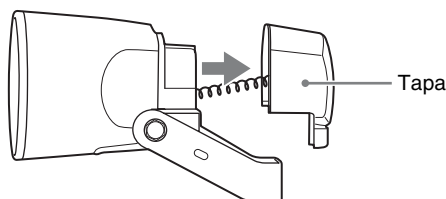
Instalación en una pared



Nota

No se suministran conductos para cables, piezas de acoplamiento, tuercas, cables de señal de audio ni cables de alimentación. Los clientes deben obtenerlos según corresponda.

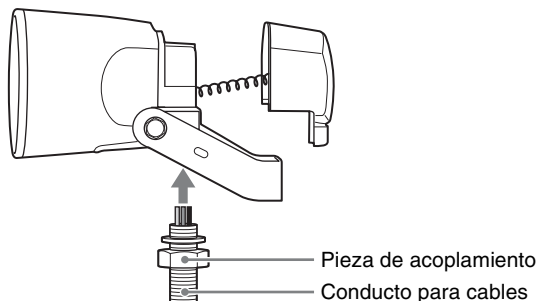
1 Extraiga la tapa de la parte posterior del altavoz.



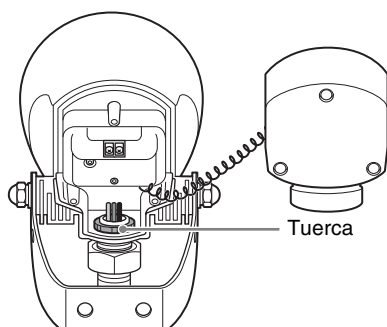
Notas

- Los tornillos de la tapa están atornillados fuertemente al altavoz y es posible que cueste retirarlos.
- La tapa está sujeta al altavoz mediante un cable en espiral.

2 Inserte el cable de señal de audio y los cables de alimentación en el conducto para cables y enrosque la pieza de acoplamiento.



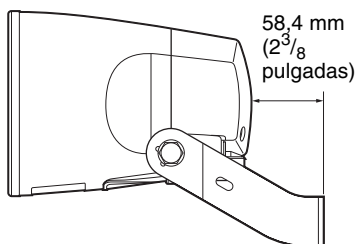
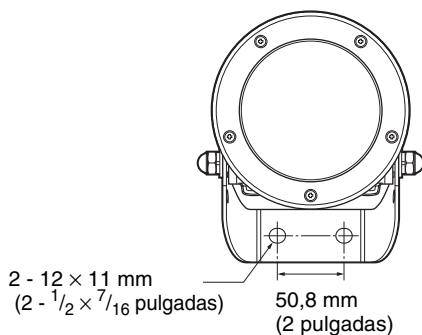
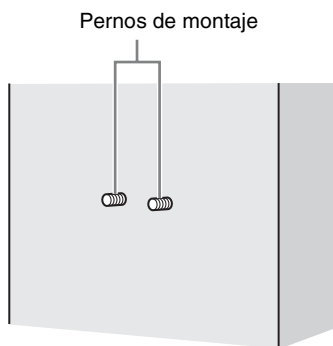
- 3** Inserte la pieza de acoplamiento en el puerto de conexión del altavoz y asegúrela con la tuerca suministrada con la pieza.



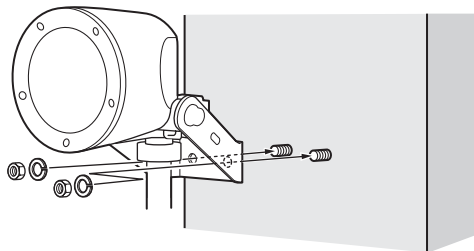
4 Fije el altavoz a la pared.

- ① Fije dos pernos de montaje a la pared.

Al instalar los pernos de montaje, tenga en cuenta la distancia entre los centros de los orificios para los pernos del armazón del altavoz y la distancia entre la tapa del altavoz y la pared.

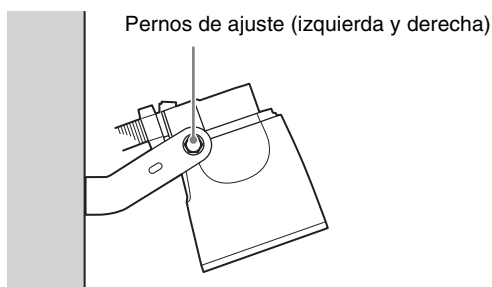


- ② Utilice arandelas y tuercas para fijar el altavoz.



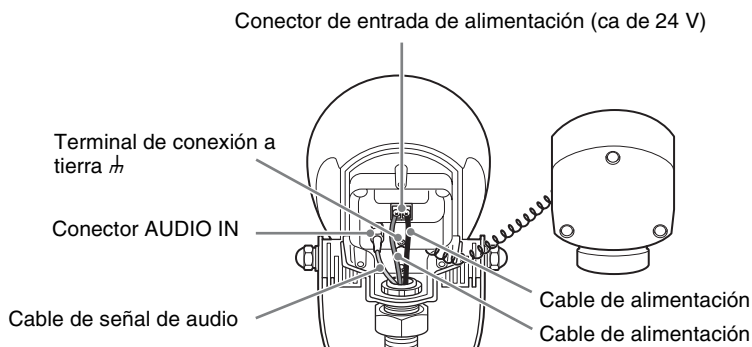
5 Conecte el cable de señal de audio y los cables de alimentación al altavoz.

- ① Afloje los pernos de ajuste situados a ambos lados del altavoz tanto como sea posible y ajuste el ángulo del altavoz tal como se indica.



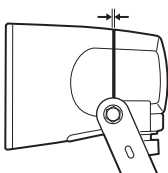
- ② Conecte el cable de señal de audio al conector AUDIO IN, los cables de alimentación al conector de entrada de alimentación (ca de 24 V) y el cable de conexión a tierra al terminal de conexión a tierra ⏏ .

Es necesario que la unidad esté siempre conectada a tierra.



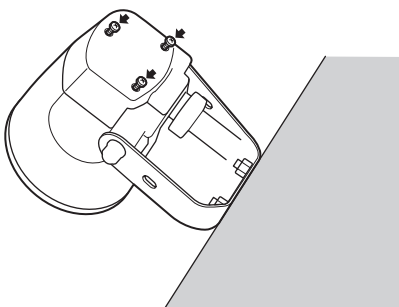
6 Instale la tapa a la parte posterior del altavoz.

- ① Coloque la tapa en el altavoz.



- ② Apriete los tornillos (3) de la tapa para asegurarla.

Asegúrese de que la tapa esté perfectamente ajustada al altavoz, sin dejar aberturas.

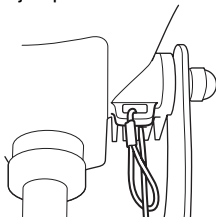


7 Inserte el cable de seguridad.

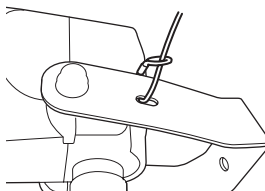
- ① Inserte el cable de seguridad en uno de los orificios del altavoz diseñados para este fin tal como se indica.

Asegúrese de utilizar uno de los cuatro orificios de seguridad para asegurar el altavoz.

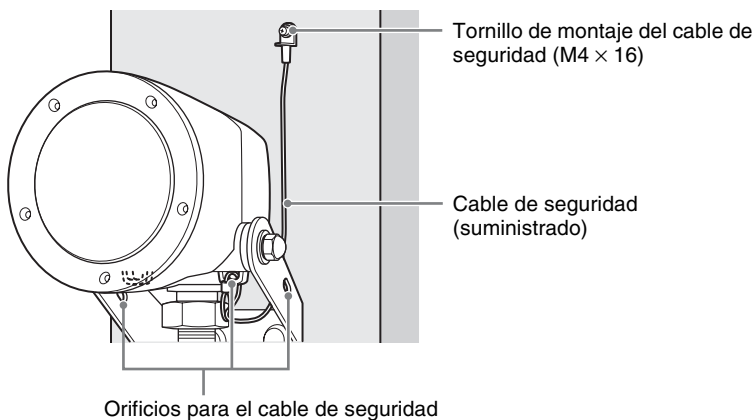
Ejemplo



Ejemplo



- ② Utilice el tornillo de montaje del cable de seguridad suministrado (M4 × 16) para asegurar el cable.



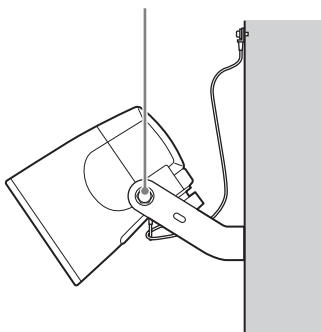
Precaución

Utilice sólo el tornillo suministrado para asegurar el cable de seguridad. Si utiliza otro, podría no obtener el soporte necesario.

8 Ajuste el ángulo del altavoz.

Tras ajustar el ángulo, apriete los pernos de ajuste situados a ambos lados del altavoz para fijarlo.

Apriete los pernos de ajuste a ambos lados de la unidad para fijar el ángulo.



Conexión del suministro eléctrico

Conecte la unidad al suministro eléctrico tal como se indica a continuación.

- Ca de 24 V

Conexión al suministro eléctrico de ca de 24 V

Conecte la unidad al suministro eléctrico de ca de 24 V a través del conector de entrada de alimentación posterior.

- Utilice un suministro eléctrico aislado de un suministro disponible en el mercado. El rango de voltaje aceptable es el siguiente:
Entre 21,6 V y 26,4 V
- Utilice un cable UL (VW-1 estilo 1007) para las conexiones.
- Asegúrese de conectar la unidad al terminal de conexión a tierra ⏚ .
- A continuación, se indican los cables recomendados para conectar la unidad al suministro eléctrico.

Cable (AWG)	#24 (0,22 mm)	#22 (0,33 mm)	#20 (0,52 mm)	#18 (0,83 mm)	#16 (1,31 mm)
Longitud máxima de cable	7 m (22,97 pies)	11 m (36,09 pies)	17 m (55,77 pies)	28 m (91,86 pies)	44 m (144,40 pies)

Precauciones

Ubicaciones de uso/ almacenamiento

Para prolongar la vida del producto, no lo utilice ni lo guarde en las siguientes ubicaciones:

- Lugares que pueden calentarse o enfriarse mucho. (Temperatura de funcionamiento: de -20°C y $+50^{\circ}\text{C}$ (-4°F y $+122^{\circ}\text{F}$))
- Lugares expuestos a la luz directa del sol durante tiempo prolongado o cerca de aparatos de calefacción.
- Lugares con mucha humedad o polvo.
- Lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Lugares expuestos a campos magnéticos potentes.
- Lugares cercanos a transmisores de radio o televisión que crean un fuerte campo magnético.

Protección frente a golpes y vibraciones.

Dejar caer la unidad o exponerla a fuertes golpes podría dañarla.

Mantenimiento

Limpie la caja y los paneles suavemente con un paño seco. Para eliminar manchas persistentes, humedezca el paño ligeramente con un detergente suave y neutro y pase después un paño seco. No utilice alcohol, disolventes, bencina, insecticidas ni ninguna sustancia volátil, ya que podrían dañar el acabado y causar decoloración.

Transporte

Utilice el material de embalaje original o similar para proteger la unidad de golpes.

Especificaciones principales

Altavoz

Categoría	Altavoz activo
Respuesta de frecuencia	Entre 100 Hz y 15.000 Hz (a 5 W de salida)
Nivel de salida máximo	35 W o superior (a 24 V de ca, entrada de 1 kHz)
Impedancia de entrada	10 k Ω o más
Factor de distorsión	1% o inferior (a 24 V de ca, 30 W de salida)
Relación S/R	80 dB o superior (con ponderación A según la norma IEC179, 1 kHz, 30 W)

Conectores de entrada

Conector AUDIO IN	(miniclavija estéreo de 3 patillas/ miniclavija de 2 patillas) (1)
Conector de entrada de alimentación de	24 V de ca (1)
Terminal de conexión a tierra	$\hbar$ (1)

Entorno operativo

Temperatura	Entre -20°C y $+50^{\circ}\text{C}$ (-4°F y $+122^{\circ}\text{F}$)
Humedad	Entre el 20% y el 80% (sin condensación)

Entorno de almacenamiento

Temperatura	Entre -20 °C y +60 °C (-4 °F y +140 °F)
Humedad	Entre el 20% y el 95% (sin condensación)

Requisitos de alimentación y aspectos varios

General

Suministro eléctrico	24 V de ca ± 10%, 50/60 Hz
Consumo de corriente máximo	2,8 A o superior (con salida máxima)
Consumo eléctrico	8 W (máx.) (24 V de ca, 1/8 W de salida sin distorsión máxima)
Dimensiones	150 mm de diámetro (6 pulgadas) 179 × 273 × 275 mm (7 1/8 × 10 3/4 × 10 7/8 pulgadas) (B/H/L) (incluido el armazón)
Peso	Aprox. 2,4 kg (5.28 libras) (incluido el armazón)

Accesorios suministrados

Cable de seguridad (1)
Tornillo de montaje del cable de seguridad (M4 × 16) (1)
Manual de instrucciones (1)
Libro de garantía (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Inspecciones periódicas

En caso de que utilice el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, revíselo de manera periódica para utilizarlo con seguridad. Es posible que parezca que no presenta ningún fallo, pero puede que los componentes se hayan deteriorado con el tiempo, lo cual podría provocar un fallo de funcionamiento o un accidente. Si desea obtener más información, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con un distribuidor Sony autorizado.

WARNUNG

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stromversorgung

Das SCA-S30 kann mit 24 V Wechselstrom betrieben werden. Das SCA-S30 erkennt automatisch die Stromversorgung. In den USA ist eine UL-gelistete Stromversorgung der Klasse 2 zu verwenden. In Kanada ist eine CSA-zertifizierte Stromversorgung der Klasse 2 zu verwenden.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

Inhalt

Produkteigenschaften	3
Paketinhalt	4
Namen und Funktionen der Teile	5
Von vorn	5
Von hinten	6
Von unten	7
Installation	8
Installation an einem Mast oder einer Säule	9
Wandinstallation	15
Anschließen der Stromversorgung	21
Zur besonderen Beachtung	22
Technische Daten	22

Warenzeichen

Die in diesem Dokument erwähnten Produkt- oder Systemnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen im Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer.

Daher werden in den Textabschnitten die Symbole ® und ™ nicht explizit verwendet.

Produkteigenschaften

Der Aktivlautsprecher SCA-S30 ist ein leistungsstarkes und strapazierfähiges Lautsprechersystem für die Verwendung in Kombination mit Überwachungskameras. Der Lautsprecher zeichnet sich durch die folgenden Produkteigenschaften aus:

Lautsprecher mit internem Verstärker (24 V Wechselstrom)

Der SCA-S30 kann über die 24-V-Wechselstromversorgung der Sony-Netzwerkcameras betrieben werden.

Großer Beschallungsbereich

Der integrierte ausgangsstarke Verstärker und der hoch wirksame Lautsprecher ermöglichen die Beschallung eines ausgedehnten Bereichs.

Kompakte, leichtgewichtige Konstruktion

Die leichtgewichtige und doch robuste Konstruktion ermöglicht eine unkomplizierte Installation und bietet Schutz gegen Wind, Erschütterungen und andere externe Belastungen.

Hohe Zuverlässigkeit und Strapazierfähigkeit

- Eine zuverlässige Konstruktion, die unanfällig gegen Erschütterungen und einen großen Bereich von Betriebstemperaturen ist, sowie eine strapazierfähige und witterungsbeständige Außenhülle ermöglichen die Installation unter den verschiedensten Umgebungsbedingungen.
- Konformität zum IP66-Standard.
- Mehrfache Ausfallsicherungen garantieren ein störungsfreies System.

DE

Hohe Klangqualität

Schaltkreise und Lautsprecher mit Unterstützung für einen breiten Frequenzbereich ermöglichen Tonausgabe in hoher Qualität.

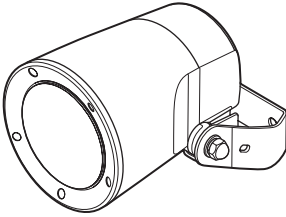
Einfache Installation

- Armteil passt zu vorhandenen Montagebeschlägen.
- Einfache Einstellung des Lautsprecherwinkels durch Lösen und Festziehen der Justierschrauben.

Paketinhalt

Stellen Sie beim Auspacken sicher, dass die Packung alle im Folgenden genannten Gegenstände enthält. Wenn ein Element fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Vertreter.

- Lautsprechereinheit (1)



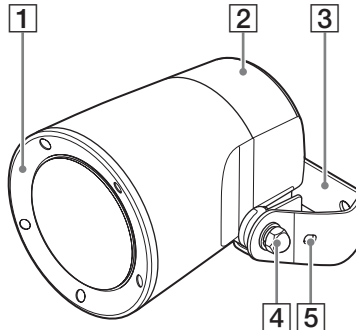
- Sicherungs-Drahtseil (1)
- Befestigungsschraube für Sicherungs-Drahtseil (M4 × 16) (1)
- Betriebsanleitung (1)
- Garantiebrochüre (1)

Hinweise

- Zusätzliche Gegenstände wie Adapterbeschläge (z. B. APM3 von Videolarm) zur Mastbefestigung, Metallringe, Kabelkanäle und Kupplungen (Verlegungsrohre) zur Sicherung der Lautsprecheranlagen sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen bei Bedarf vom Benutzer angeschafft werden.
- Diese Packung enthält möglicherweise zusätzliche Hardware bzw. Dokumentationen.
- Heben Sie die Kartons und Verpackungsmaterialien zur späteren Verwendung auf, zum Beispiel zum Transport oder Versand des Gerätes.

Namen und Funktionen der Teile

Von vorn



1 Frontseite

Hier wird der Ton ausgegeben.

2 Gehäuse

Deckt die Kabelverbindungen ab.

Das Gehäuse muss festgeschraubt sein, damit es nicht abfällt.

3 Rahmen

Zur Montage des Lautsprechers an einer Wand oder einem Mast.

Sichern Sie den Lautsprecher mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und dem Montagebeschlag (nicht im Lieferumfang enthalten).

4 Justierschrauben

Zum Justieren des Lautsprecherwinkels.

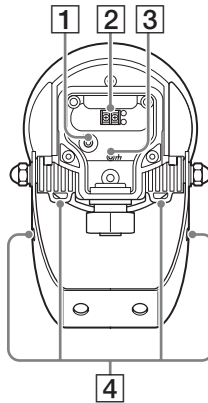
Diese Schrauben anziehen, um den eingestellten Winkel beizubehalten.

5 Öffnungen für Sicherungs-Drahtseil

Führen Sie das Sicherungs-Drahtseil durch diese Öffnungen durch.

Sichern Sie das Gerät stets mit dem Sicherungs-Drahtseil gegen Herunterfallen. (Siehe Seite 13)

Von hinten



1 Audioeingangsanschluss (für zwei- und dreipolige Miniklinkenstecker)

Dies ist der LINE-Eingang.

Der Eingang unterstützt auch dreipolige Stereo-Miniklinkenstecker, die eingegebenen Signale werden jedoch in Mono ausgegeben.

2 Stromversorgungsanschluss (24 V Wechselstrom)

Zum Anschließen einer 24 V-Wechselstromversorgung.

3 Erdungsanschluss

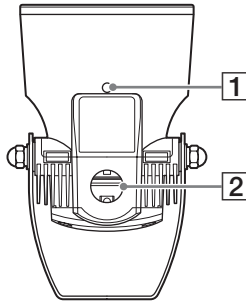
Zum Erden des Geräts. Das Gerät ist stets geerdet zu betreiben.

4 Öffnungen für Sicherungs-Drahtseil

Führen Sie das Sicherungs-Drahtseil durch diese Öffnungen durch.

Sichern Sie das Gerät stets mit dem Sicherungs-Drahtseil gegen Herunterfallen. (Siehe Seite 13)

Von unten



1 POWER-LED

Leuchtet grün, wenn die Stromversorgung angeschlossen ist.

2 Verbindungsstelle (für Kabelkanal-Leitungsstücke) NPT 3/4

Zum Verbinden von Kabelkanälen und Kupplungen (Kabelkanal-Leitungsstücken).

Installation

WARNUNG

- Beim Installieren des Geräts an einer Decke oder an anderen hohen Aufstellungsorten ist ein qualifizierter Techniker heran zu ziehen.
- Wenn das Gerät an einem hohen Aufstellungsort installiert wird, stellen Sie sicher, dass dieser das Gewicht des Geräts und der Installationsmaterialien tragen kann, und sichern Sie das Gerät. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann Verletzungen zur Folge haben.
- Sichern Sie das Gerät stets mit dem Sicherungs-Drahtseil gegen Herunterfallen.
- Wenn das Gerät an einem hohen Aufstellungsort installiert wird, ist die Installation jährlich auf lose Befestigungselemente zu prüfen. Bestimmte Aufstellungsorte erfordern häufigere Prüfungen.

Dieses Gerät entspricht dem internationalen Standard IEC60529 IP66 für Staub- und Spritzwasserschutz und kann daher an Orten mit starker Staub- und Spritzwasserbelastung verwendet werden.

Die Bedeutung der IP-Standard-Nummern wird im Folgenden erklärt:

Staubschutz

IP6_ staubgeschützt.

Definition

Das Gerät ist nicht völlig gegen das Eindringen von Staub geschützt, dieser kann jedoch nur in so geringen Mengen eindringen, dass der sichere und sachgemäße Betrieb der Ausrüstung nicht gefährdet ist.

Spritzwasserschutz

IP_6 spritzwassergeschützt.

Definition

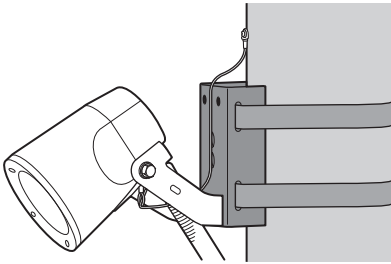
Aus beliebiger Richtung auf das Gehäuse treffendes Spritzwasser ist unschädlich für das Gerät.

Vorsicht

Die kopfstehende Installation des Lautsprechers wird nicht empfohlen, da diese unter Umständen die wasserdichten Eigenschaften (IP66-Standard) des Lautsprechers verringern kann.

Installation an einem Mast oder einer Säule

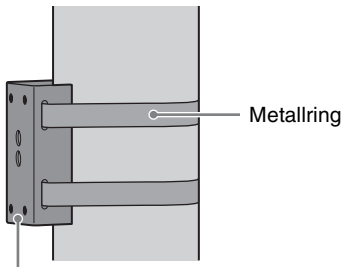
Verwenden Sie einen Adapterbeschlag zur Mastbefestigung, wenn Sie das Gerät an einem Mast oder einer Säule anbringen.



Hinweis

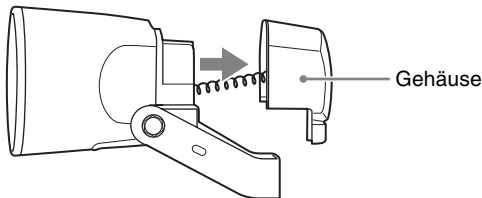
Adapterbeschläge zur Mastbefestigung, Metallringe, Kabelkanäle, Kupplungen, Muttern, Audiosignalkabel und Stromkabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen bei Bedarf vom Benutzer angeschafft werden.

1 Sichern Sie den Adapterbeschlag zur Befestigung an Masten mit Metallringen am Mast oder der Säule.



Adapterbeschlag zur Befestigung an Masten

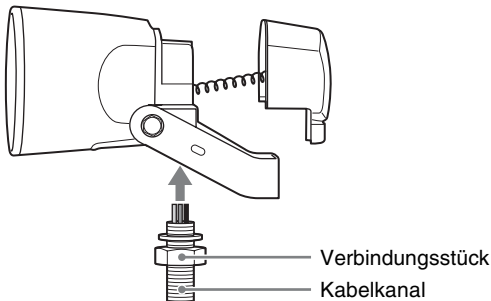
2 Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Lautsprechers.



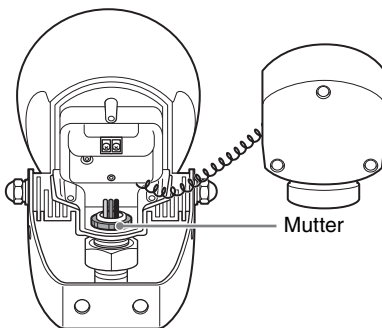
Hinweise

- Die Abdeckungsschrauben sind fest mit dem Lautsprecher verschraubt und eventuell schwer zu entfernen.
- Die Abdeckung ist mit einem gewendelten Kabel mit dem Lautsprecher verbunden.

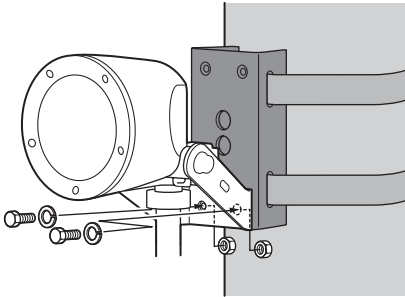
3 Führen Sie das Audiosignalkabel und die Stromkabel durch den Kabelkanal und bringen Sie das Verbindungsstück an.



4 Führen Sie das Verbindungsstück durch die Verbindungsstelle des Lautsprechers, und sichern Sie es mit der im Lieferumfang enthaltenen Mutter am Verbindungsstück.

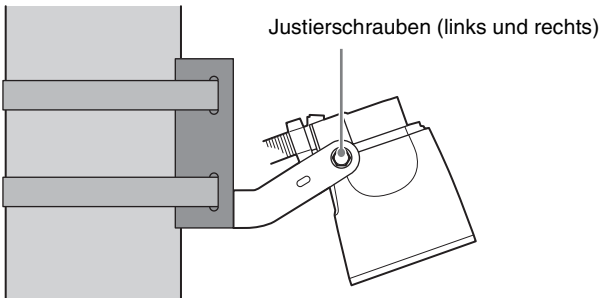


- 5** Sichern Sie den Lautsprecher mit den im Lieferumfang des Adapterbeslags zur Mastbefestigung enthaltenen Muttern und Schrauben am Beslag.

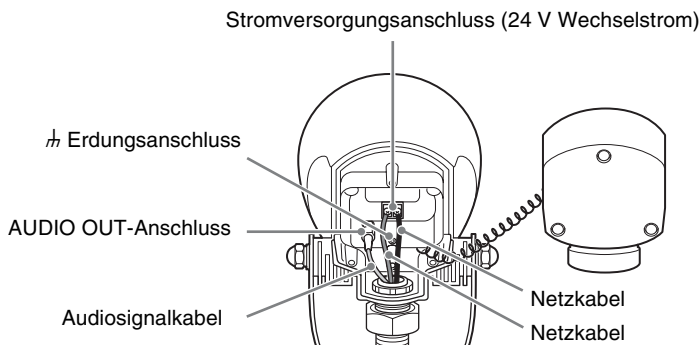


- 6** Schließen Sie das Audiosignalkabel und das Stromkabel an den Lautsprecher an.

- ① Lösen Sie die Justierschrauben auf der linken und rechten Seite des Lautsprechers so weit wie möglich, und stellen Sie den Winkel des Lautsprechers wie in der Abbildung gezeigt ein.

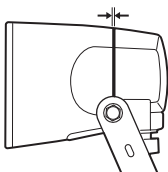


- ② Schließen Sie das Audiosignalkabel an den Audioeingang, das Stromkabel an den Stromversorgungsanschluss (24 V Wechselstrom) und das Erdungskabel an den $\perp$ -Erdungsanschluss an.
das Gerät muss stets geerdet sein.

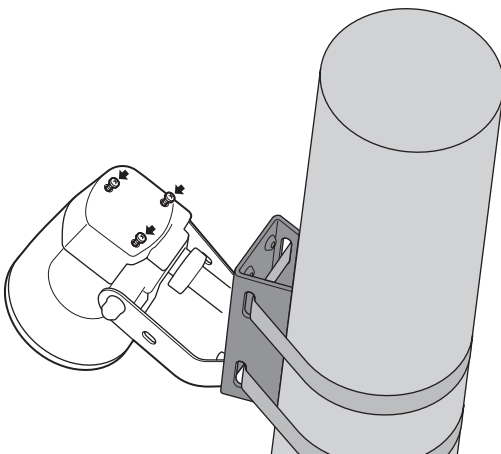


7 Bringen Sie die Abdeckung an der Rückseite des Lautsprechers an.

- ① Bringen Sie die Abdeckung wieder am Lautsprecher an.



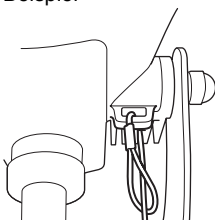
- ② Ziehen Sie die Abdeckungsschrauben (3) fest, um die Abdeckung zu sichern. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung passend und ohne Lücken auf dem Lautsprecher sitzt.



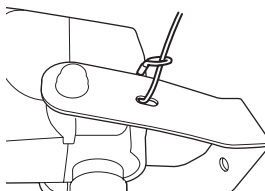
8 Bringen Sie das Sicherungs-Drahtseil an.

- ① Führen Sie das Sicherungs-Drahtseil wie in der Abbildung gezeigt durch eine der Öffnungen für das Sicherungs-Drahtseil am Lautsprecher hindurch. Sichern Sie den Lautsprecher an einer der vier Kabelöffnungen.

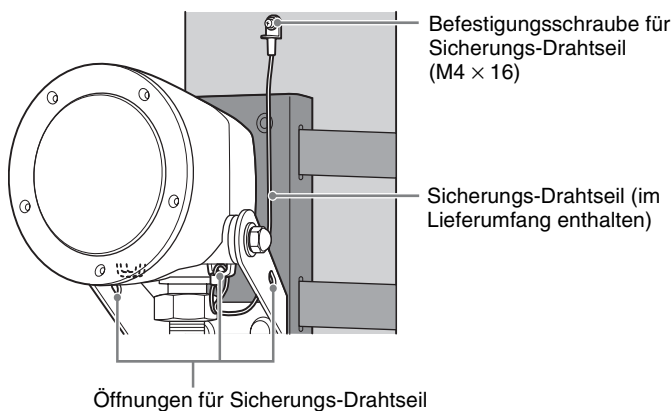
Beispiel



Beispiel



- ② Sichern Sie das Sicherungs-Drahtseil mit der im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschraube (M4 × 16).



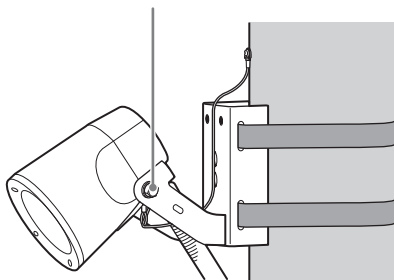
Achtung

Verwenden Sie zum Sichern des Sicherungs-Drahtseils nur die im Lieferumfang enthaltene Schraube. Andere Schrauben bieten möglicherweise nicht genügend Tragkraft.

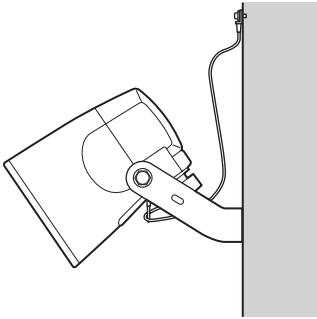
9 Justieren Sie den Lautsprecherwinkel.

Ziehen Sie danach die Justierschrauben auf der linken und rechten Seite des Lautsprechers fest.

Zum Feststellen linke und rechte Justierschraube anziehen.



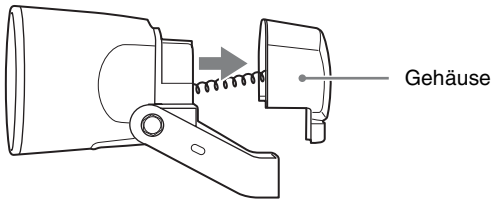
Wandinstallation



Hinweis

Kabelkanäle, Kupplungen, Muttern, Audiosignalkabel und Stromkabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen bei Bedarf vom Benutzer angeschafft werden.

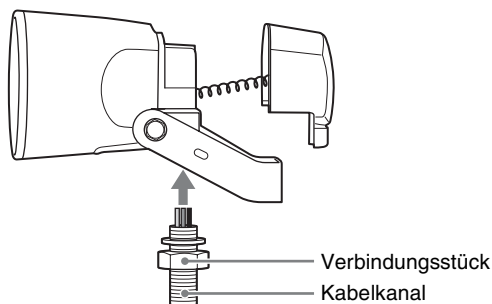
1 Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Lautsprechers.



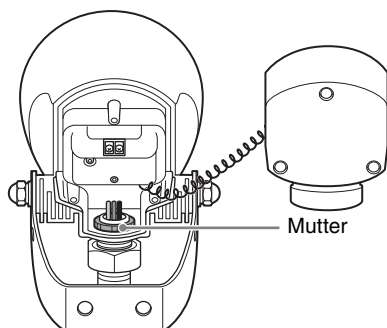
Hinweise

- Die Abdeckungsschrauben sind fest mit dem Lautsprecher verschraubt und eventuell schwer zu entfernen.
- Die Abdeckung ist mit einem gewendelten Kabel mit dem Lautsprecher verbunden.

- 2** Führen Sie das Audiosignalkabel und die Stromkabel durch den Kabelkanal und bringen Sie das Verbindungsstück an.



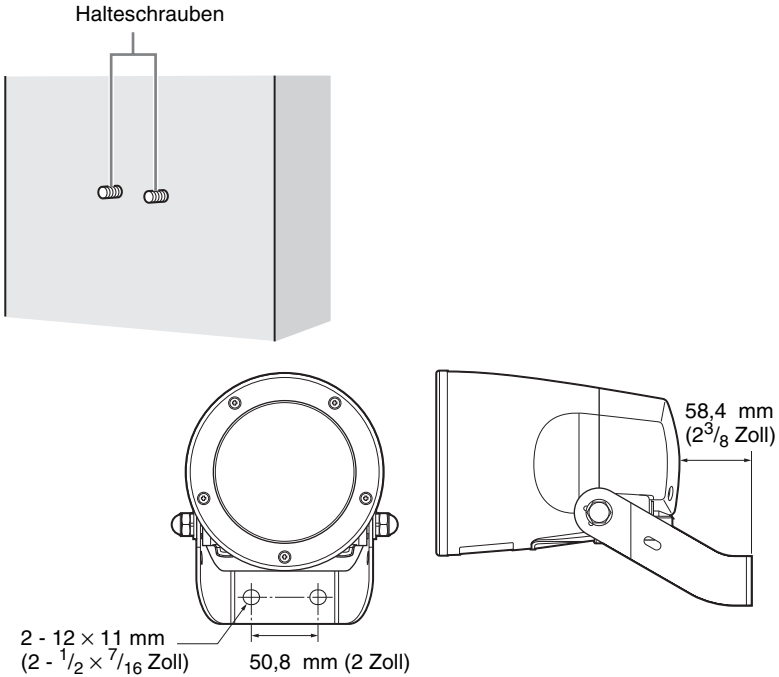
- 3** Führen Sie das Verbindungsstück durch die Verbindungsstelle des Lautsprechers, und sichern Sie es mit der im Lieferumfang enthaltenen Mutter am Verbindungsstück.



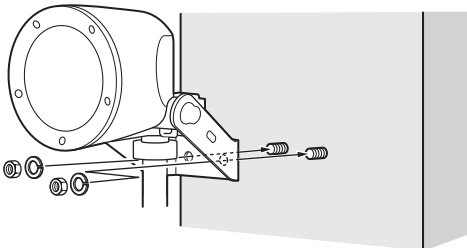
4 Sichern Sie den Lautsprecher an der Wand.

- ① Befestigen Sie zwei Halteschrauben an der Wand.

Achten Sie beim Installieren der Halteschrauben auf die Entfernung zwischen den Mittelpunkten der Bolzenöffnungen im Lautsprecherrahmen und auf die Entfernung zwischen der Lautsprecherabdeckung und der Wand.

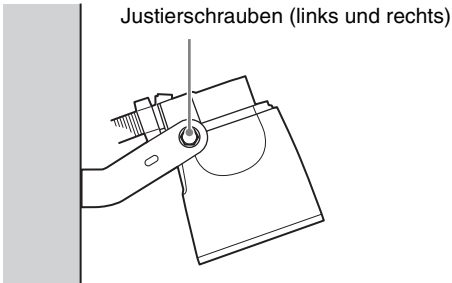


- ② Sichern Sie den Lautsprecher mit Unterlegscheiben und Muttern.

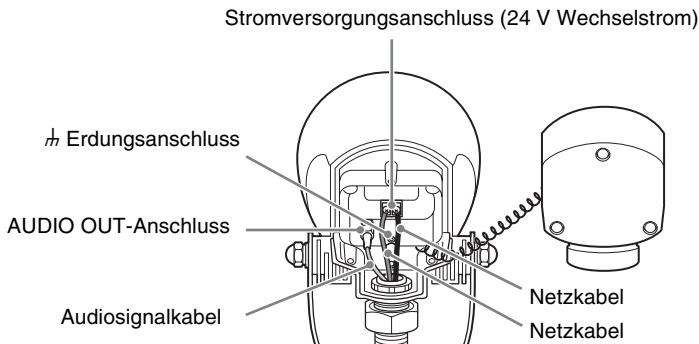


5 Schließen Sie das Audiosignalkabel und das Stromkabel an den Lautsprecher an.

- ① Lösen Sie die Justierschrauben auf der linken und rechten Seite des Lautsprechers so weit wie möglich, und stellen Sie den Winkel des Lautsprechers wie in der Abbildung gezeigt ein.

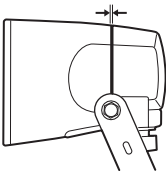


- ② Schließen Sie das Audiosignalkabel an den Audioeingang, das Stromkabel an den Stromversorgungsanschluss (24 V Wechselstrom) und das Erdungskabel an den $\hbar$ -Erdungsanschluss an.
das Gerät muss stets geerdet sein.

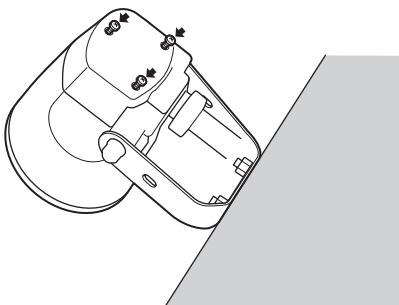


6 Bringen Sie die Abdeckung an der Rückseite des Lautsprechers an.

- ① Bringen Sie die Abdeckung wieder am Lautsprecher an.



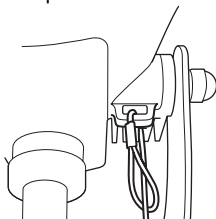
- ② Ziehen Sie die Abdeckungsschrauben (3) fest, um die Abdeckung zu sichern. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung passend und ohne Lücken auf dem Lautsprecher sitzt.



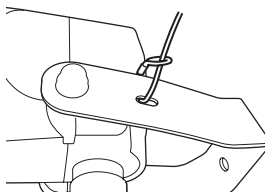
7 Bringen Sie das Sicherungs-Drahtseil an.

- ① Führen Sie das Sicherungs-Drahtseil wie in der Abbildung gezeigt durch eine der Öffnungen für das Sicherungs-Drahtseil am Lautsprecher hindurch. Sichern Sie den Lautsprecher an einer der vier Kabelöffnungen.

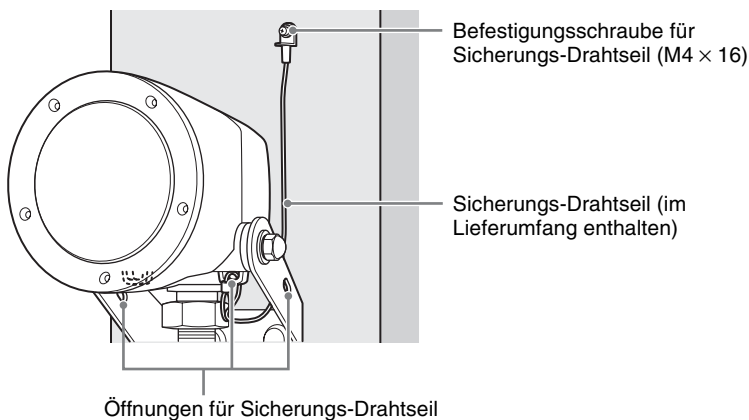
Beispiel



Beispiel



- ② Sichern Sie das Sicherungs-Drahtseil mit der im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschraube (M4 × 16).



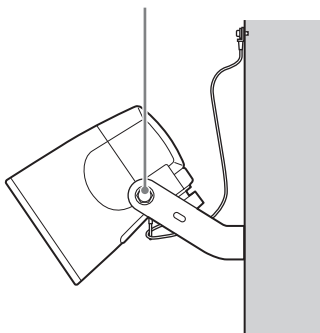
Achtung

Verwenden Sie zum Sichern des Sicherungs-Drahtseils nur die im Lieferumfang enthaltene Schraube. Andere Schrauben bieten möglicherweise nicht genügend Tragkraft.

8 Justieren Sie den Lautsprecherwinkel.

Ziehen Sie danach die Justierschrauben auf der linken und rechten Seite des Lautsprechers fest.

Zum Feststellen linke und rechte Justierschraube anziehen.



Anschließen der Stromversorgung

Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung mit folgenden Eigenschaften an:

- Wechselstrom 24 V

Anschließen des Geräts an die 24-V-Wechselstromversorgung

Schließen Sie den Lautsprecher über den hinteren Stromversorgungsanschluss an die 24-V-Wechselstromversorgung an.

- Verwenden Sie eine vom öffentlichen Stromnetz unabhängige Stromquelle. Der folgende Spannungsbereich ist akzeptabel:
21,6 V to 26,4 V
- Verwenden Sie für die Verbindungen ein UL-Kabel (VW-1-Stil 1007).
- Achten Sie darauf, das Gerät am Erdungsanschluss  zu erden.
- Zum Anschließen des Geräts an die Stromversorgung werden folgende Kabel empfohlen.

Kabel (AWG)	#24 0,22 mm	#22 0,33 mm	#20 0,52 mm	#18 0,83 mm	#16 1,31 mm
Maximale Kabellänge	7 m (22,97 ft.)	11 m (36,09 ft.)	17 m (55,77 ft.)	28 m (91,86 ft.)	44 m (144,40 ft.)

Zur besonderen Beachtung

Betriebs- und Lagerbedingungen

Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu erzielen, vermeiden Sie dessen Betrieb und Lagerung an den nachfolgend aufgeführten Orten.

- Orte, die sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen ausgesetzt sind.
(Betriebstemperatur: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $+122\text{ }^{\circ}\text{F}$))
- Orte, die längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder die sich in der Nähe von Heizungen befinden.
- Orte mit hoher Luftfeuchte oder hohem Staubanfall
- Orte, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- Orte, die starken elektromagnetischen Feldern ausgesetzt sind
- Orte in der Nähe von Radio- und Fernsehsendern, welche ein starkes elektromagnetisches Feld erzeugen

Vor Stößen und Vibrationen schützen

Fallenlassen oder starke Schläge können das Gerät beschädigen.

Wartung

Um die Einheit zu reinigen, wischen Sie das Gehäuse und das Gitter vorsichtig mit einem trockenen Tuch ab. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem Tuch, das Sie leicht mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel befeuchtet haben. Wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsalkohol, Lösemittel, Benzin, Insektensprays oder andere flüchtige Substanzen. Andernfalls kann die Oberfläche beschädigt werden, und es können Verfärbungen auftreten.

Transport

Verwenden Sie das Original-Verpackungsmaterial oder ähnliche Verpackungen, um die Einheit vor Stößen zu schützen.

Technische Daten

Lautsprecher

Kategorie Aktivlautsprecher

Frequenzgang
100 Hz bis 15.000 Hz
(bei 5 W Ausgangsleistung)

Maximale Ausgangsleistung
35 W oder höher
(bei 24 V Wechselstrom,
1 kHz Eingang)

Eingangsimpedanz
10 k Ω oder höher

Verzerrungsfaktor
1% oder niedriger
(bei 24 V Wechselstrom,
30 W Ausgangsleistung)

Signal-Rauschabstand 80 dB oder höher
(IEC179 A-gewichtet,
1 kHz, 30 W)

Eingangsanschlüsse

AUDIO OUT-Anschluss
(3-poliger Stereo-Miniklinkenstecker /
2-poliger Miniklinkenstecker) (1)

Stromversorgungsanschluss 24 V
Wechselstrom (1)

 Erdungsanschluss

Betriebsumgebung

Temperatur $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $+122\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Luftfeuchtigkeit 20% bis 80%
(nicht kondensierend)

Lagerbedingungen

Temperatur -20 °C bis +60 °C
 (-4 °F bis +140 °F)

Luftfeuchtigkeit 20% bis 95%
 (nicht kondensierend)

Stromversorgungsdaten und Verschiedenes

Allgemein

Stromversorgung 24 V AC $\pm$ 10%,
 50/60 Hz

Maximale Stromaufnahme
 2,8 A oder höher
 (bei maximaler
 Ausgangsleistung)

Leistungsaufnahme
 8 W (max.) (24 V
 Wechselstrom,
 1/8 W der maximalen
 unverzerrten
 Ausgangsleistung)

Abmessungen 150 mm Durchmesser
 (6 Zoll)
 179 $\times$ 273 $\times$ 275 mm
 (7 $\frac{1}{8}$ $\times$ 10 $\frac{3}{4}$ $\times$ 10 $\frac{7}{8}$ Zoll)
 (B/H/L)
 (einschließlich Rahmen)

Gewicht ca. 2,4 kg (5.28 lb.)
 (einschließlich Rahmen)

Mitgeliefertes Zubehör

Sicherungs-Drahtseil (1)

Befestigungsschraube für Sicherungs-
Drahtseil (M4 $\times$ 16) (1)

Betriebsanleitung (1)

Garantiebrochure (1)

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer,
dass das Gerät richtig arbeitet. SONY
KANN KEINE HAFTUNG FÜR
SCHÄDEN JEDER ART,
EINSCHLIESSLICH ABER NICHT
BEGRENZT AUF KOMPENSATION
ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND
VON VERLUST VON AKTUELLEN
ODER ERWARTETEN PROFITEN
DURCH FEHLFUNKTION DIESER
GERÄTS ODER AUS JEGlichem
ANDEREN GRUND, ENTWEDER
WÄHREND DER GARANTIEFRIST
ODER NACH ABLAUF DER
GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

Empfehlung zur regelmäßigen Wartung

Beim Einsatz des Geräts über einen
längeren Zeitraum sollten aus
Sicherheitsgründen regelmäßige
Inspektionen erfolgen.

Auch wenn äußerlich keine Mängel zu
erkennen sind, können die Komponenten
mit der Zeit abgenutzt sein, was zu
Fehlfunktionen oder Unfällen führen
kann.

Einzelheiten dazu erhalten Sie über die
Vertriebsstelle oder einen Sony-
Vertragshändler.

AVVERTENZA

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

Alimentazione

Il diffusore SCA-S30 richiede un'alimentazione CA 24 V. È in grado di rilevare automaticamente l'alimentazione. Negli Stati Uniti, utilizzare alimentazione Class 2 con omologazione UL. In Canada, utilizzare alimentazione Class 2 omologata CSA.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

Indice

Caratteristiche	3
Contenuto della confezione	4
Nome e funzione dei componenti	5
Lato anteriore	5
Lato posteriore	6
Lato inferiore	7
Installazione	8
Installazione su palo o colonna ...	9
Installazione a parete	15
Collegamento dell'alimentazione.	21
Precauzioni	22
Caratteristiche tecniche principali ...	22

Marchi di fabbrica

I nomi di prodotti o di sistemi indicati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi detentori.

Inoltre, nel presente documento non si utilizzano i simboli ® or ™.

Caratteristiche

Il diffusore attivo SCA-S30 è stato concepito per l'uso con videocamere di sicurezza ed è stato progettato per garantire elevate prestazioni e affidabilità nel tempo. Il diffusore offre le seguenti caratteristiche.

Altoparlante interno amplificato on alimentazione a 24 V CA

Il diffusore SCA-S30 è alimentato a 24 V CA per consentire un'unica modalità di alimentazione condivisa con le videocamere di rete Sony.

Ampio raggio di diffusione

L'amplificatore incorporato ad elevata potenza di uscita unito a uno speaker ad alta efficienza consentono di ottenere un ampio raggio di diffusione sonora.

Disegno compatto e leggero

La concezione leggera e robusta consente una facile installazione ed è in grado di sopportare sollecitazioni ambientali ed esterne, quali vento, vibrazioni, ecc.

Elevata affidabilità e durata nel tempo

- Il design robusto, in grado di sopportare vibrazioni e una vasta gamma di temperature, unito a una carcassa resistente agli agenti atmosferici, consente l'installazione anche negli ambienti più difficili.
- Conforme alle specifiche IP66
- Protezione a più livelli per prevenire l'occorrenza di guasti.

Elevata qualità audio

L'utilizzo di circuiti elettronici e speaker in grado di gestire una ampia gamma di frequenze consente di generare audio di elevata qualità.

Facile installazione

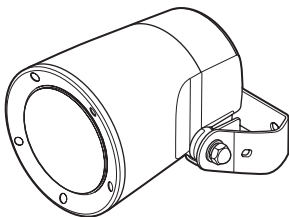
- Il braccio di montaggio si adatta alle staffe esistenti.
- Semplice regolazione dell'angolo di orientamento allentando e quindi stringendo nuovamente gli appositi bulloncini di regolazione.

IT

Contenuto della confezione

Verificare che nella confezione siano presenti i contenuti elencati di seguito. In caso di assenza di uno o più componenti, rivolgersi al proprio rappresentante Sony.

- Unità diffusore (1)



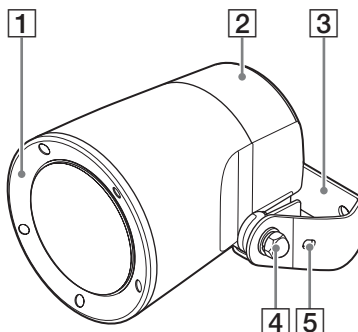
- Cavetto di sicurezza (1)
- Vite di montaggio del cavetto di sicurezza (M4 × 16) (1)
- Istruzioni per l'uso (1)
- Libretto di garanzia (1)

Note

- La confezione non contiene accessori aggiuntivi, quali accessori di montaggio su palo (es. APM3 prodotta da Videolarm), fascette metalliche, copricavo e giunti, tubi conduit, ecc. per la protezione dell'installazione del diffusore. Dovranno essere acquistati separatamente secondo le esigenze specifiche.
- La confezione può contenere ulteriori componenti e/o documentazione.
- Si consiglia di conservare gli imballi per un eventuale uso futuro, ad esempio per il trasporto o la spedizione.

Nome e funzione dei componenti

Lato anteriore



1 Pannello anteriore

L'audio viene emesso da questo pannello.

2 Coperchio

Copre le connessioni dei cavi.

Fissarlo saldamente per evitarne l'apertura.

3 Staffa di montaggio

Consente di fissare il diffusore a una parete o un palo.

Utilizzare le viti fornite con il cavallotto di montaggio (non fornito) per assicurare il diffusore.

4 Bulloncini di regolazione

Consentono di regolare l'orientamento del diffusore.

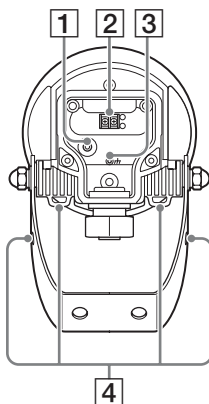
Stringere i bulloncini per fissare il diffusore nella posizione desiderata.

5 Passanti cavetto di sicurezza

Passare il cavetto di sicurezza in queste aperture.

Montare un cavetto di sicurezza per evitare possibili cadute. (Vedere pagina 13)

Lato posteriore



1 Connettore AUDIO IN (3 poli mini stereo / 2 poli mini plug)

Connettore di ingresso LINE.

Anche se è possibile utilizzare un connettore stereo a tre poli, l'audio verrà sempre emesso in mono.

2 Connettore alimentazione (24 V CA)

Collegare a una sorgente di alimentazione 24 V CA.

3 Morsetto di terra

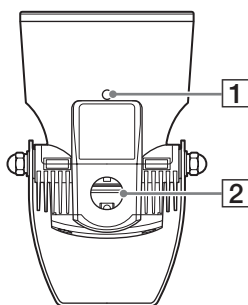
Messa a terra dell'apparecchio. Collegare sempre a terra l'apparecchio.

4 Passanti cavetto di sicurezza

Passare il cavetto di sicurezza in queste aperture.

Montare un cavetto di sicurezza per evitare possibili cadute. (Vedere pagina 13)

Lato inferiore



1 Indicatore POWER

Si illumina con luce verde in presenza di alimentazione.

2 Apertura di connessione tubo conduit (NTP 3/4)

Consente la connessione di tubi conduit e passacavo di opportune dimensioni.

Installazione

AVVERTENZA

- Rivolgersi sempre a un tecnico qualificato per l'installazione su di un soffitto o altra posizione elevata.
- Per l'installazione in una posizione elevata, assicurarsi sempre che tale posizione sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio e degli accessori, ed assicurare sempre saldamente l'apparecchio per evitare il pericolo di infortuni.
- Montare sempre l'apposito cavetto di sicurezza per evitare possibili cadute.
- Se l'apparecchio è montato in una posizione elevata, controllarne l'installazione una volta all'anno verificando che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben saldi. Aumentare eventualmente la frequenza delle ispezioni se del caso.

Questo apparecchio è conforme alle normative internazionali IEC60529 IP66 per la protezione contro la polvere e gli spruzzi e può pertanto essere installato in ubicazioni soggette a polveri o spruzzi d'acqua.

Di seguito si indicano i livelli di protezione indicati dalle cifre del codice IP.

A prova di polvere

IP6_ Protezione contro la polvere.

Definizione

L'ingresso di polvere non viene completamente evitato, ma la polvere non potrà entrare in quantità sufficienti ad interferire con il funzionamento corretto e in sicurezza dell'apparato.

A prova di spruzzo

IP_6 Protetto contro gli spruzzi d'acqua.

Definizione

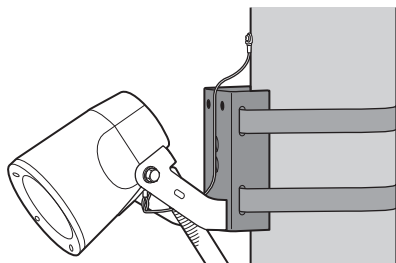
Gli spruzzi d'acqua che colpiscono l'apparato da qualsiasi direzione non produrranno effetti negativi.

Attenzione

Si consiglia di evitare l'installazione del diffusore in posizione rovesciata in quanto questa posizione può compromettere la protezione contro l'ingresso dell'acqua (IP66) del diffusore.

Installazione su palo o colonna

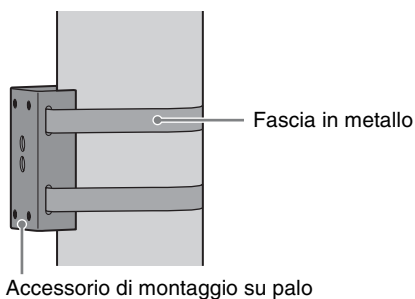
Utilizzare un accessorio di montaggio su palo per il montaggio su palo o colonna.



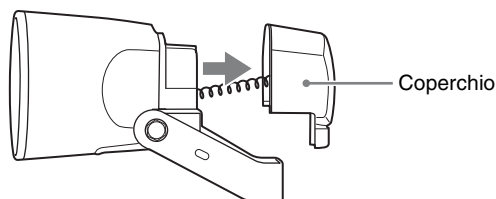
Nota

Gli accessori di montaggio su palo, fasce metalliche, tubi passacavo, accoppiatori, dadi, cavi di segnale audio e cavi di alimentazione non sono forniti. Dovranno essere acquistati separatamente secondo le esigenze specifiche.

- 1 Servirsi di appropriate fasce metalliche per il fissaggio dell'accessorio di montaggio su palo al palo o alla colonna.**



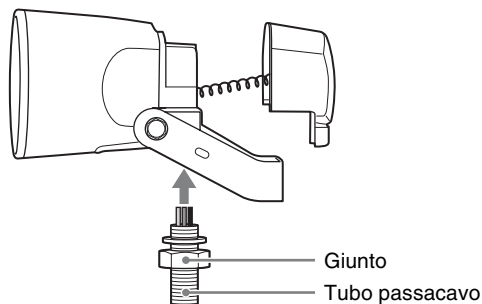
- 2 Rimuovere il coperchio sul retro del diffusore.**



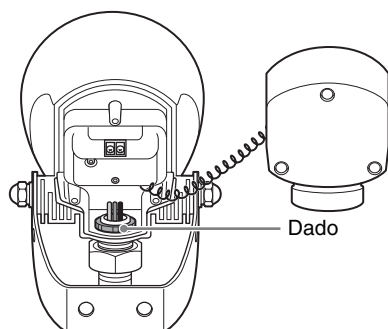
Note

- Le viti del coperchio sono saldamente avvitate al corpo del diffusore e la loro rimozione può presentare una certa difficoltà.
- Il coperchio è assicurato al diffusore mediante un cavetto spiralato.

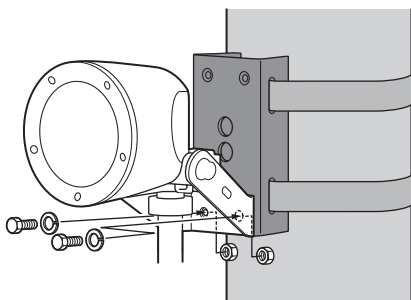
3 Condurre il cavo di segnale e i cavi di alimentazione attraverso il tubo passacavo e fissare il giunto.



4 Inserire il giunto nell'apposita apertura del diffusore e fissarlo con il dado fornito con il giunto stesso.

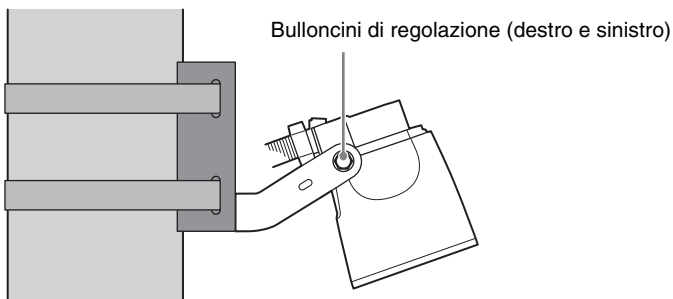


- 5** Fissare il diffusore all'accessorio di montaggio su palo con le viti e i bulloni forniti con l'accessorio stesso.



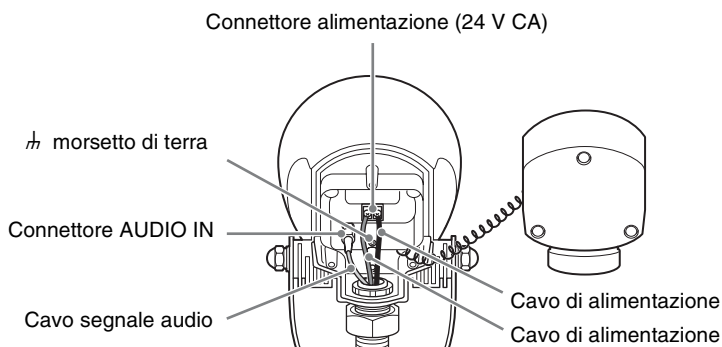
- 6** Collegare il cavo di segnale audio e i cavi di alimentazione al diffusore.

- ① Allentare il più possibile i bulloncini di regolazione sul lati destro e sinistro del diffusore e regolare l'angolo di orientamento del diffusore secondo le proprie esigenze, come illustrato.



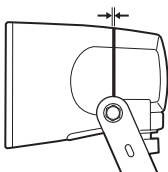
- ② Collegare il cavo di segnale audio al connettore AUDIO IN, i cavi di alimentazione al connettore di ingresso alimentazione (24 V CA), e il conduttore di terra al morsetto di terra.

L'apparecchio deve essere sempre collegato correttamente a terra.

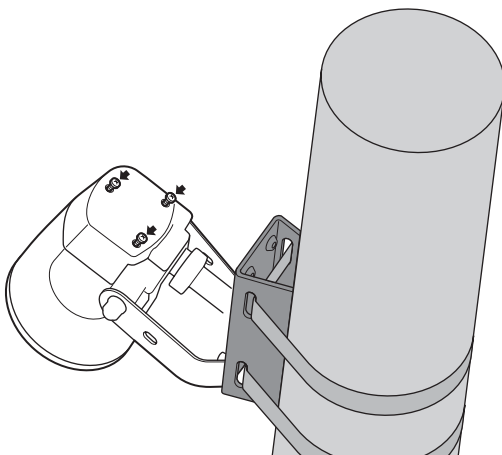


7 Montare il coperchio sul retro del diffusore.

- ① Collocare il coperchio sul diffusore.



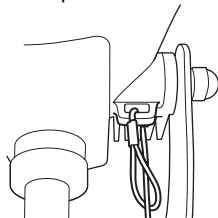
- ② Stringere le 3 viti per fissare il coperchio.
Verificare che il coperchio sia montato correttamente senza lasciare aperture.



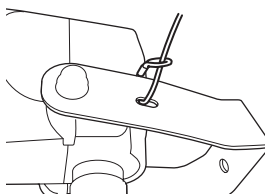
8 Installare il cavetto di sicurezza.

- ① Inserire il cavetto di sicurezza nell'apposito passante del diffusore, come illustrato in figura.
Utilizzare sempre uno dei quattro passanti per assicurare il diffusore.

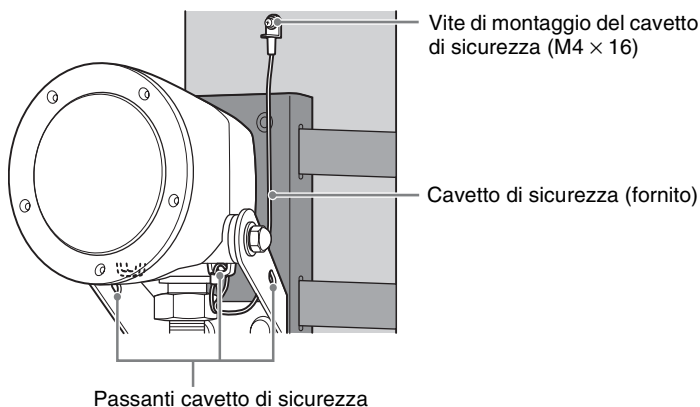
Esempio



Esempio



- ② Servirsi della vite di montaggio (M4 × 16) fornita per fissare il cavetto.



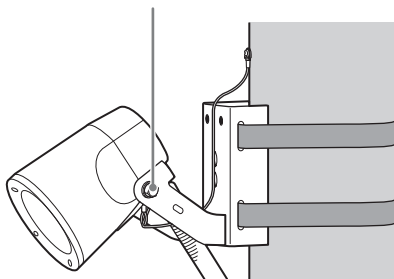
Attenzione

Utilizzare unicamente la vite fornita per fissare il cavetto di sicurezza. L'utilizzo di una vite diversa può non fornire un supporto sufficiente.

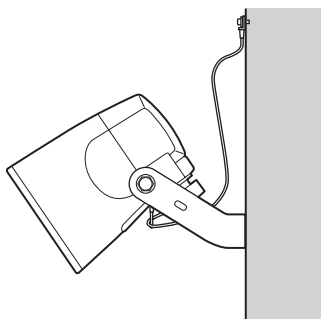
9 Regolare l'orientamento del diffusore.

Dopo aver regolato l'orientamento del diffusore nella posizione desiderata, stringere il bulloncini di regolazione sui lati destro e sinistro del diffusore per bloccarlo in posizione.

Stringere il bulloncini di regolazione sui lati destro e sinistro del diffusore per bloccare.



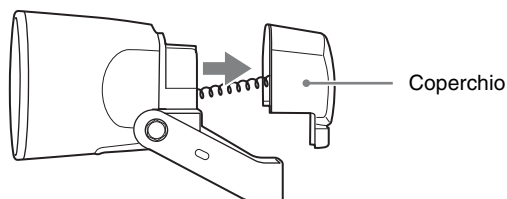
Installazione a parete



Nota

Tubi passacavo, accoppiatori, dadi, cavi di segnale audio e cavi di alimentazione non sono forniti. Dovranno essere acquistati separatamente secondo le esigenze specifiche.

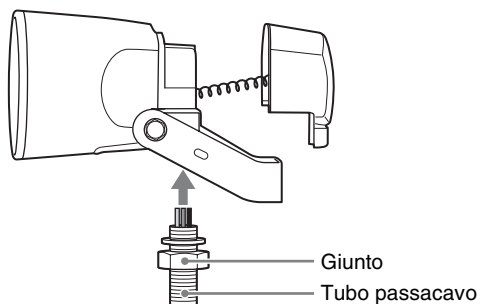
1 Rimuovere il coperchio sul retro del diffusore.



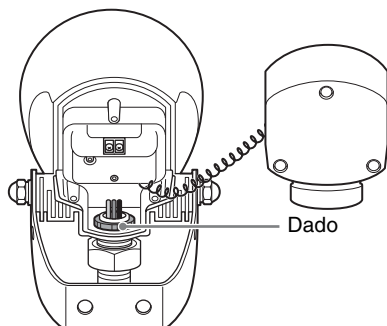
Note

- Le viti del coperchio sono saldamente avvitate al corpo del diffusore e la loro rimozione può presentare una certa difficoltà.
- Il coperchio è assicurato al diffusore mediante un cavetto spiralato.

- 2** Condurre il cavo di segnale e i cavi di alimentazione attraverso il tubo passacavo e fissare il giunto.



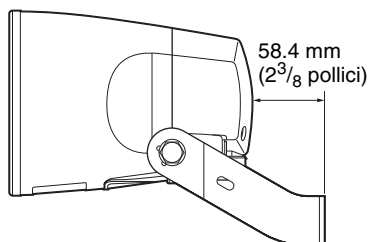
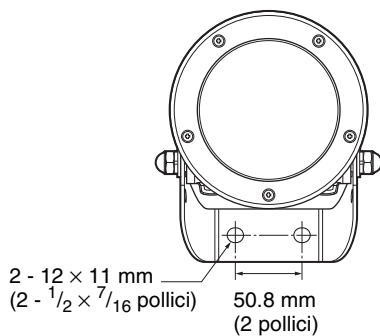
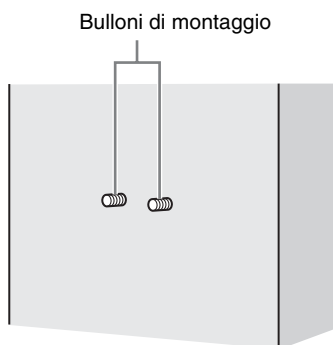
- 3** Inserire il giunto nell'apposita apertura del diffusore e fissarlo con il dado fornito con il giunto stesso.



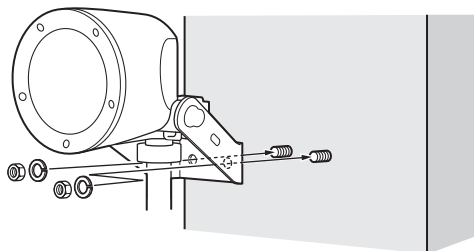
4 Fissare il diffusore alla parete.

- ① Fissare due bulloni di montaggio alla parete.

Per l'installazione dei bulloni di montaggio, misurare e considerare sempre la distanza fra i centri delle corrispondenti asole sulla staffa e la distanza fra il coperchio e la parte.

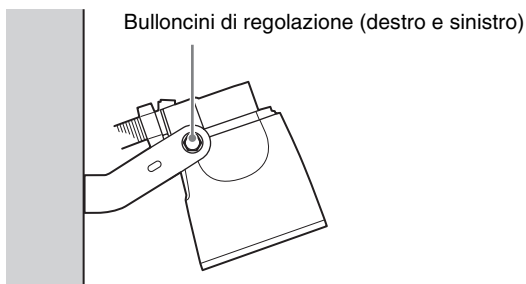


- ② Fissare il diffusore con dadi e rondelle.



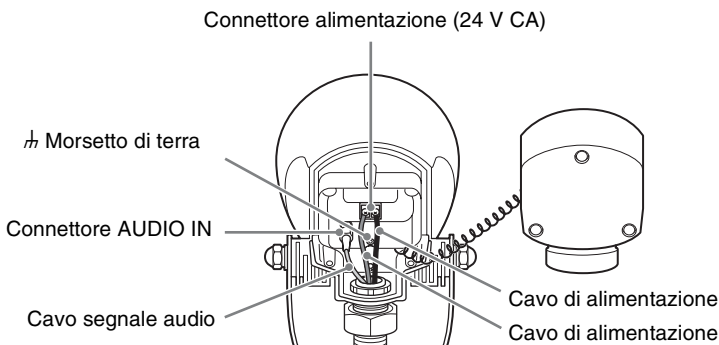
5 Collegare il cavo di segnale audio e i cavi di alimentazione al diffusore.

- ① Allentare il più possibile i bulloncini di regolazione sul lato destro e sinistro del diffusore e regolare l'angolo di orientamento del diffusore secondo le proprie esigenze, come illustrato.



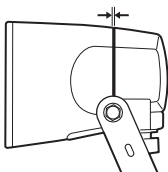
- ② Collegare il cavo di segnale audio al connettore AUDIO IN, i cavi di alimentazione al connettore di ingresso alimentazione (24 V CA), e il conduttore di terra al morsetto di terra.

L'apparecchio deve essere sempre collegato correttamente a terra.

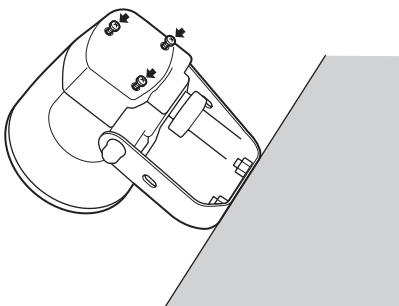


6 Montare il coperchio sul retro del diffusore.

- ① Collocare il coperchio sul diffusore.



- ② Stringere le 3 viti per fissare il coperchio.
Verificare che il coperchio sia montato correttamente senza lasciare aperture.

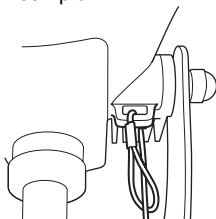


7 Installare il cavetto di sicurezza.

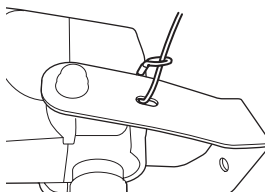
- ① Inserire il cavetto di sicurezza nell'apposita asola del diffusore, come illustrato in figura.

Utilizzare sempre una delle quattro asole per assicurare il diffusore.

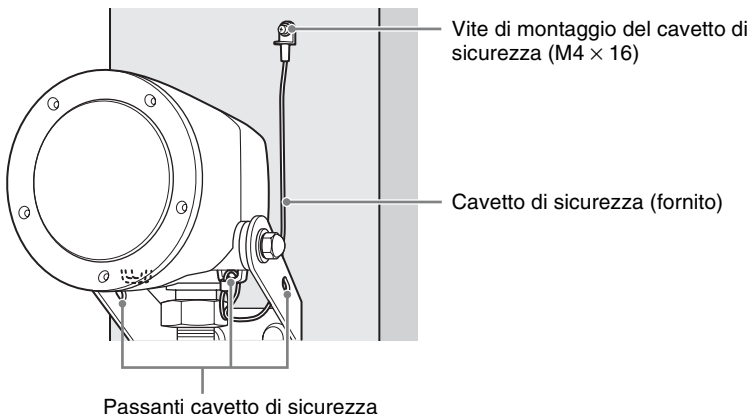
Esempio



Esempio



- ② Servirsi della vite di montaggio (M4 × 16) fornita per fissare il cavetto.

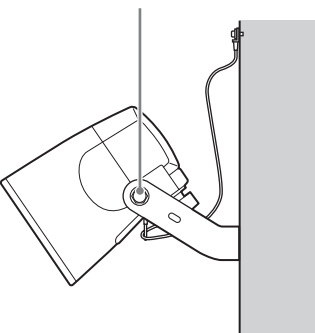


Attenzione

Utilizzare unicamente la vite fornita per fissare il cavetto di sicurezza. L'utilizzo di una vite diversa può non fornire un supporto sufficiente.

8 Regolare l'orientamento del diffusore.

Dopo aver regolato l'orientamento del diffusore nella posizione desiderata, stringere il bulloncini di regolazione sui lati destro e sinistro del diffusore per bloccarlo in posizione.



Collegamento dell'alimentazione.

Fornire alimentazione all'apparecchio come segue.

- 24 V CA

Collegamento dell'alimentazione 24 V CA

Collegare l'alimentazione 24 V CA tramite il connettore di ingresso alimentazione sul retro dell'apparecchio.

- Utilizzare un'alimentazione isolata dalla rete elettrica commerciale. Sono accettabili valori di tensione compresi fra 21,6 V e 26,4 V
- Servirsi di un cavo UL (VW-1 tipo 1007) per il collegamento.
- Collegare sempre a terra l'apparecchio tramite il morsetto di terra .
- I cavi raccomandati per il collegamento dell'apparecchio alla sorgente di alimentazione sono indicati di seguito.

Cavo (AWG)	#24 (0,22 mm)	#22 (0,33 mm)	#20 (0,52 mm)	#18 (0,83 mm)	#16 (1,31 mm)
Lunghezza massimo cavo	7 m (22,97 piedi)	11 m (36,09 piedi)	17 m (55,77 piedi)	28 m (91,86 piedi)	44 m (144,40 piedi)

Precauzioni

Ambienti di utilizzo o conservazione

Per estendere la vita utile del prodotto, evitare di utilizzarlo o conservarlo nei seguenti ambienti.

- Posizioni soggette a temperature molto basse o molto elevate. (Temperatura di funzionamento: Da -20°C a $+50^{\circ}\text{C}$ (da -4°F a $+122^{\circ}\text{F}$))
- Posizioni esposte per lunghi periodi di tempo alla luce solare diretta oppure in prossimità di elementi di riscaldamento.
- Posizioni soggette a elevati livelli di umidità o polveri.
- Posizioni soggette a forti vibrazioni
- Posizioni soggette a forti campi magnetici
- Posizioni prossime a trasmettitori radiotelevisivi che creano forti campi magnetici

Proteggere da urti e vibrazioni

Violenti urti o cadute possono danneggiare l'apparecchio.

Manutenzione

Per la pulizia, passare leggermente un panno asciutto sull'apparecchio. Per rimuovere macchie ostinate, passare un panno leggermente inumidito con un detergente neutro e non aggressivo, asciugando poi con un panno asciutto. Non utilizzare mai alcool, solventi, benzine, insetticidi o altre sostanze volatili sull'apparecchio per evitare di danneggiarne la finitura e causarne lo scolorimento.

Trasporto

Utilizzare sempre la confezione originale o altri imballi analoghi per proteggere l'apparecchio da urti e sollecitazioni.

Caratteristiche tecniche principali

Diffusore

Categoria	Diffusore attivo
Risposta di frequenza	da 100 Hz a 15.000 Hz (con potenza di uscita 5 W)
Massima potenza di uscita	35 W o superiore (con ingresso 24 V CA, 1 kHz)
Impedenza di ingresso	10 k Ω o superiore
Fattore di distorsione	1% o inferiore (a 24 V CA, uscita 30 W)
Rapporto S/N	80 dB o superiore (IEC179 ponderazione A, 1 kHz, 30 W)

Connettori di ingresso

Connettore AUDIO IN	(3 poli mini stereo / 2 poli mini plug) (1)
Connettore ingresso alimentazione	(24 V CA)
 morsetto di terra	(1)

Ambiente di utilizzo

Temperature	Da -20°C a $+50^{\circ}\text{C}$ (da -4°F a $+122^{\circ}\text{F}$)
Umidità	da 20% a 80% (senza condensazione)

Ambiente di immagazzinaggio

Temperature	Da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$ (da -4°F a $+140^{\circ}\text{F}$)
Umidità	da 20% a 95% (senza condensazione)

Requisiti di alimentazione e varie Generale

Alimentazione 24 V CA $\pm$ 10%, 50/60 Hz

Assorbimento massimo di corrente
2,8 A o superiore
(a potenza di uscita
massima)

Potenza elettrica assorbita
8 W (max.) (24 V CA,
1/8 W dell'uscita massima
senza distorsioni)

Dimensioni 150 mm dia. (6 poll.)
179 $\times$ 273 $\times$ 275 mm
(7 $\frac{1}{8}$ $\times$ 10 $\frac{3}{4}$ $\times$ 10 $\frac{7}{8}$
poll.) (B/H/L)
(compresa staffa)

Peso Circa 2,4 kg (5.28 libbre)
(compresa staffa)

Accessori forniti

Cavetto di sicurezza (1)

Vite di montaggio del cavetto di sicurezza
(M4 $\times$ 16) (1)

Istruzioni per l'uso (1)

Libretto di garanzia (1)

Design e caratteristiche tecniche soggetti a
modifiche senza preavviso.

Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

Consigli per le ispezioni periodiche

In caso di utilizzo di questo dispositivo per un periodo di tempo prolungato, ispezionarlo periodicamente per maggiore sicurezza. L'aspetto potrebbe essere perfetto, ma i componenti possono deteriorarsi con il passare del tempo e ciò può essere causa di malfunzionamenti o di incidenti.

Per i dettagli, rivolgersi al negozio dove è stato fatto l'acquisto oppure a un rivenditore Sony autorizzato.

목차

제품 특징	3
패키지 내용	4
부품의 명칭과 기능	5
앞면	5
뒷면	6
아랫면	7
설치	8
폴 또는 기둥 설치	9
벽 설치	14
전원 공급 장치 연결	19
주의 사항	20
주요 사양	20

상표

이 문서에서 인용한 제품 이름 또는 시스템 이름은 각 소유자의 등록 상표 또는 상표입니다.

또한 ® 또는 ™ 기호는 본문에서 사용되지 않습니다.

제품 특징

SCA-S30 액티브 스피커는 보안 카메라와 함께 사용할 수 있도록 만들어진 제품으로 고성능과 내구성을 고려하여 설계되었으며 다음과 같은 기능을 갖추고 있습니다.

AC24 V 호환 앰프 내장형 스피커

SCA-S30은 AC24 V 전원을 지원하며 Sony 네트워크 카메라와 전원 통합이 가능합니다.

넓은 사운드 확산 범위

내장형 고출력 앰프와 고효율 스피커가 넓은 사운드 확산 범위를 지원합니다.

작고 가벼운 디자인

가볍지만 견고한 디자인으로 설치가 쉽고 바람, 진동 또는 기타 외부 환경 조건에 대한 내구성이 뛰어납니다.

높은 신뢰성과 내구성

- 견고한 디자인으로 진동이나 온도 차가 큰 환경에서 사용할 수 있으며, 방수 기능의 튼튼한 외관으로 다양한 장소에 설치할 수 있습니다.
- IP66 표준 준수
- 낙하를 방지하기 위한 안전장치가 있습니다.

고품질 사운드

넓은 주파수 범위를 지원하는 회로와 스피커가 고품질 사운드 출력을 제공합니다.

간단한 설치

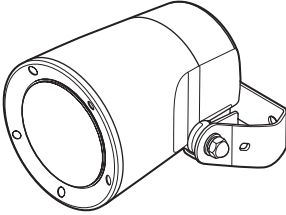
- 프레임 부분이 기존의 부착 브라켓에 꼭 맞습니다.
- 조정 볼트를 풀거나 조여서 스피커 각도를 쉽게 조정할 수 있습니다.

KR

패키지 내용

패키지에 다음과 같은 항목이 포함되어 있는지 확인하십시오. 빠진 항목이 있을 경우 지역 Sony 대리점에 문의하십시오.

- 스피커 본체 (1)



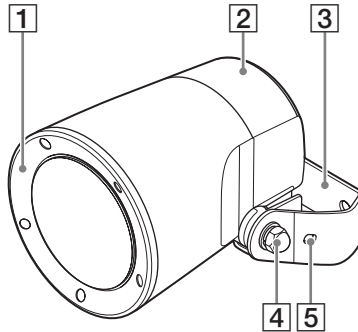
- 안전 와이어 로프 (1)
- 안전 와이어 로프 부착 나사 (M4 × 16) (1)
- 사용 설명서 (1)
- 품질 보증서 (1)

참고

- 스피커 고정을 위한 폴 장착 어댑터 브라켓 (Videolarm 사의 APM3 등), 메탈 밴딩, 케이블 배관 및 커플링 (연결 파이프) 등의 추가 항목은 제공되지 않습니다. 추가 항목은 고객이 별도로 구매해야 합니다.
- 이 패키지에는 추가적인 설명서가 포함되어 있을 수 있습니다.
- 나중에 제품을 운반하거나 배송할 때 사용할 수 있도록 상자와 포장재 들을 보관해 두십시오.

부품의 명칭과 기능

앞면



1 앞 패널

여기에서 소리가 나옵니다.

2 덮개

케이블 연결부를 덮어 보호합니다.
덮개가 분리되지 않도록 잠가 두십시오.

3 프레임

스피커를 벽 또는 폴에 설치할 때 사용합니다.
스피커를 고정하려면 부착 브라켓 (미제공) 과 함께 제공된 나사를 사용하십시오.

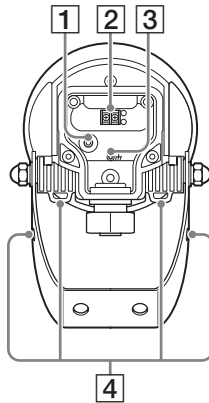
4 조정 볼트

스피커의 각도를 조정합니다.
각도를 고정하려면 볼트를 잠급니다.

5 안전 와이어 로프 구멍

안전 와이어 로프를 집어넣는 구멍입니다.
스피커의 낙하를 방지하려면 항상 안전 와이어 로프를 부착하십시오. (12 페이지 참조)

뒷면



❶ 오디오 입력 커넥터 (3 극 미니 스테레오 / 2 극 미니 플러그)

라인 (LINE) 입력 커넥터입니다.

3 극 미니 스테레오 단자를 지원하지만, 스테레오 입력은 모노로 출력됩니다.

❷ 전원 입력 커넥터 (AC24 V)

AC24 V 전원 공급 장치를 연결합니다.

❸ ㄴ 접지 터미널

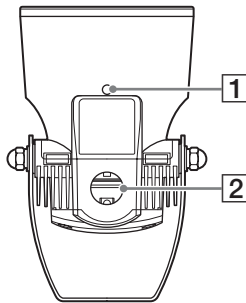
스피커 본체를 접지할 때 사용합니다. 항상 스피커 본체를 접지하십시오.

❹ 안전 와이어 로프 구멍

안전 와이어 로프를 집어넣는 구멍입니다.

스피커의 낙하를 방지하려면 항상 안전 와이어 로프를 부착하십시오. (12 페이지 참조)

아랫면



1 전원 표시등

전원이 공급되면 녹색 불이 켜집니다.

2 연결 포트 (연결 파이프용) NPT 3/4

케이블 배관 및 커플링 (연결 파이프) 을 연결합니다.

설치

경고

- 스피커 본체를 천장이나 높은 곳에 설치할 경우 자격이 있는 기술자에게 연락하십시오.
- 스피커 본체를 높은 곳에 설치할 경우 스피커 본체와 설치용 부품의 무게를 견딜 수 있는지 확인하고 확실히 고정하십시오. 그렇지 않으면 부상의 위험이 있습니다.
- 스피커의 낙하를 방지하려면 항상 안전 와이어 로프를 부착하십시오.
- 스피커 본체를 높은 곳에 설치한 경우 일 년에 한 번씩 설치 상태를 점검하고 느슨해진 고정 부위가 없는지 확인하십시오. 설치 장소에 따라 점검 횟수를 늘리십시오.

이 제품은 분진 및 물튀김에 대한 국제 안전 규격 IEC60529 IP66 을 준수하므로 다량의 분진이 발생하거나 물이 튀는 장소에서 사용할 수 있습니다.

IP 다음의 숫자로 표시된 방진 및 방수 성능은 아래와 같습니다.

방진

IP6_ 방진

정의

분진의 유입을 완전히 예방하는 것은 아니지만 장비의 안전하고 정상적인 작동을 방해하는 분량의 분진이 유입되지 않아야 합니다.

물튀김 방수

IP_6 물튀김 방수

정의

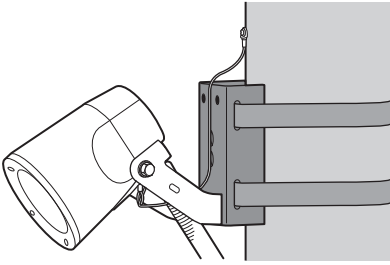
스피커로 어느 방향에서 물이 튀어도 악영향이 없어야 합니다.

주의

스피커를 뒤집어서 설치하는 것은 방수 성능 (IP66 표준) 이 저하되므로 권장하지 않습니다.

폴 또는 기둥 설치

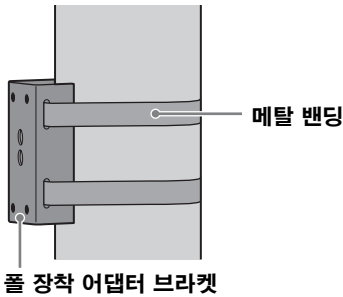
스피커 본체를 폴 또는 기둥에 설치하려면 폴 장착 어댑터 브라켓을 사용하십시오.



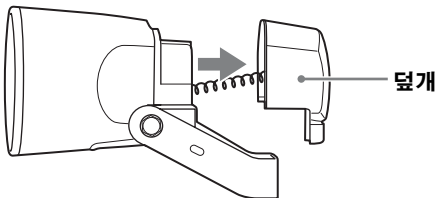
참고

폴 장착 어댑터 브라켓, 메탈 밴딩, 케이블 배관, 커플링, 너트, 오디오 신호 케이블 및 전원 케이블은 제공되지 않습니다. 추가 항목은 고객이 별도로 구매해야 합니다.

1 폴 장착 어댑터 브라켓을 폴 또는 기둥에 고정하려면 메탈 밴딩을 사용하십시오.



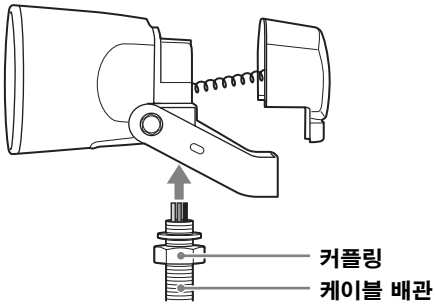
2 스피커 뒷면의 덮개를 떼어 냅니다.



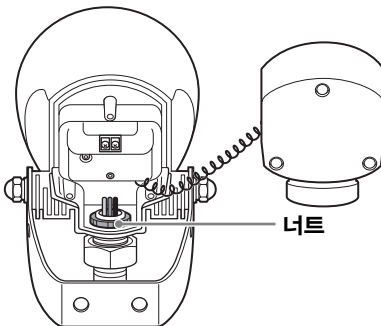
참고

- 나사를 풀어도 나사는 덮개에서 빠지지 않게 되어 있습니다.
- 덮개는 꼬인 코드로 스피커에 연결되어 있습니다.

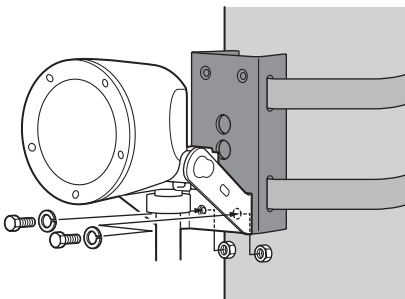
- 3** 오디오 신호 케이블과 전원 케이블을 케이블 배관을 따라 집어넣고, 커플링을 부착합니다.



- 4** 커플링을 스피커의 연결 포트에 집어넣고 커플링과 함께 제공된 너트로 고정합니다.

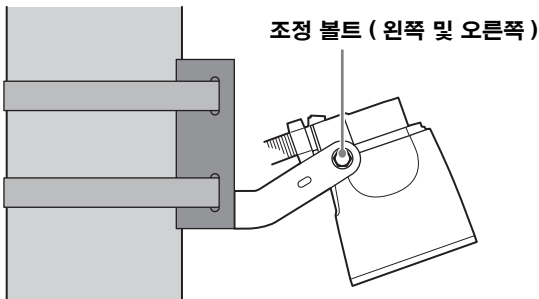


- 5** 폴 장착 어댑터 브라켓과 함께 제공된 너트와 볼트를 사용하여 스피커를 브라켓에 고정합니다.

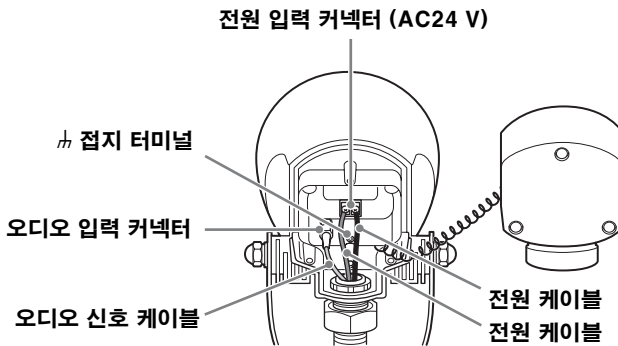


6 오디오 신호 케이블과 전원 케이블을 스피커에 연결합니다.

- ① 스피커 왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 최대한 풀고 보기와 같이 스피커의 각도를 조정합니다.

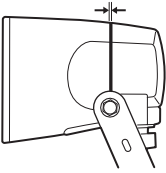


- ② 오디오 신호 케이블을 오디오 입력 커넥터에 연결하고, 전원 케이블을 전원 입력 커넥터 (AC24 V) 에 연결한 다음 접지 와이어를 $\hbar$ 접지 터미널에 연결합니다. 스피커 본체를 항상 접지하십시오.

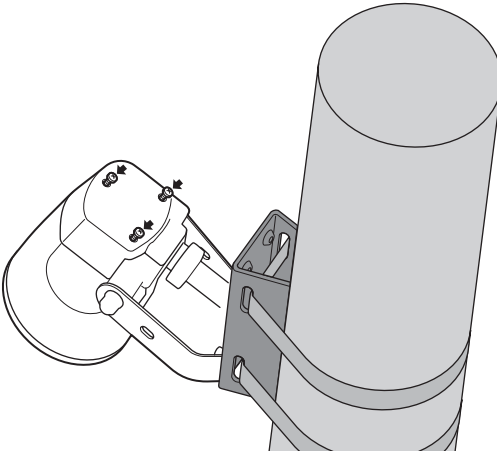


7 이 덮개를 스피커 뒷면에 부착합니다.

- ① 스피커에 덮개를 끼웁니다.

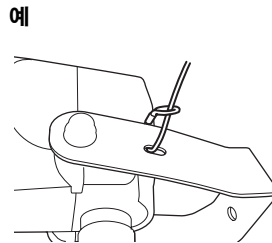
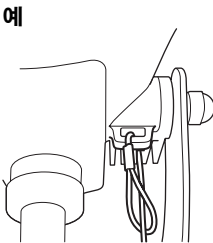


- ② 덮개 나사 (3) 를 조여 덮개를 고정합니다.
덮개가 빈틈없이 스피커에 제대로 장착되었는지 확인하십시오.

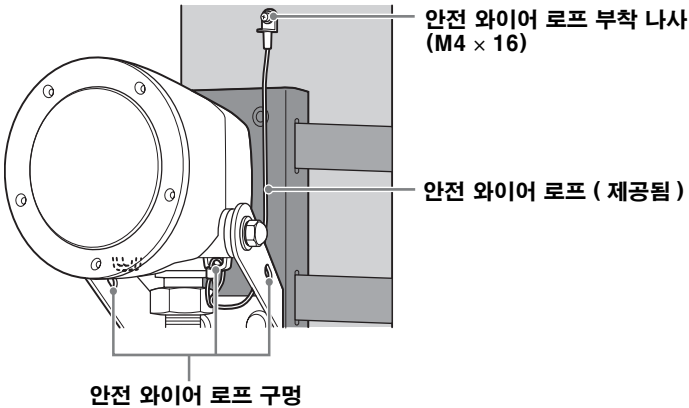


8 안전 와이어 로프를 연결합니다.

- ① 보기와 같이 안전 와이어 로프를 스피커의 안전 와이어 로프 구멍에 집어넣습니다.
네 개중 하나의 와이어 로프 구멍을 사용하여 스피커를 고정하십시오.



② 제공된 안전 와이어 로프 부착 나사 (M4 × 16) 를 사용하여 로프를 고정하십시오 .



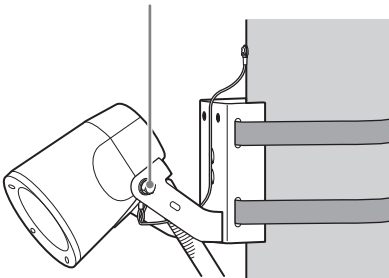
주의

안전 와이어 로프는 제공된 나사만을 사용하여 고정하십시오 . 제공된 나사 이외의 나사를 사용할 경우 충분한 지지력을 발휘하지 못할 수 있습니다 .

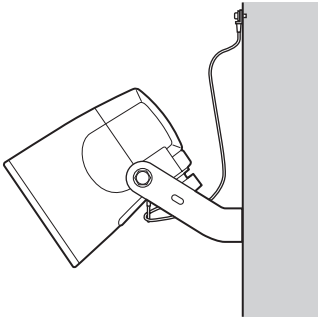
9 스피커의 각도를 조정합니다 .

각도를 조정한 다음 , 스피커 왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 조여 각도를 고정합니다 .

왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 조여 고정합니다 .



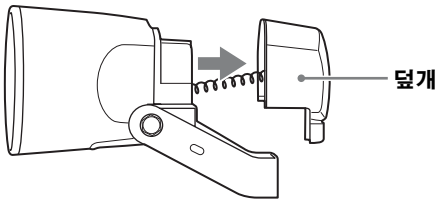
벽 설치



참고

케이블 배관, 커플링, 너트, 오디오 신호 케이블 및 전원 케이블은 제공되지 않습니다. 추가 항목은 고객이 별도로 구매해야 합니다.

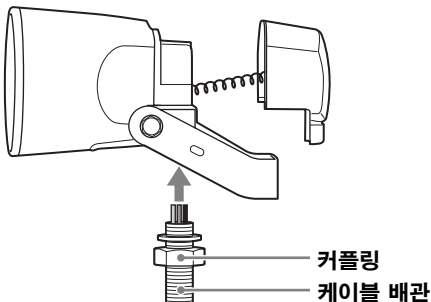
1 스피커 뒷면의 덮개를 제거합니다.



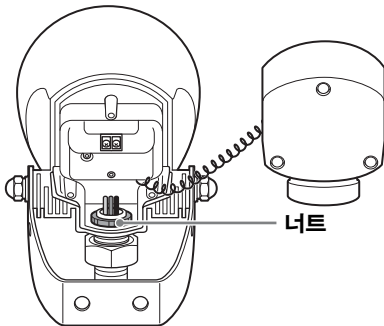
참고

- 나사를 풀어도 나사는 덮개에서 빠지지 않게 되어 있습니다.
- 덮개는 꼬인 코드로 스피커에 연결되어 있습니다.

2 오디오 신호 케이블과 전원 케이블을 케이블 배관을 따라 집어넣고, 커플링을 부착합니다.



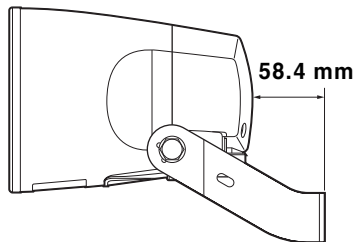
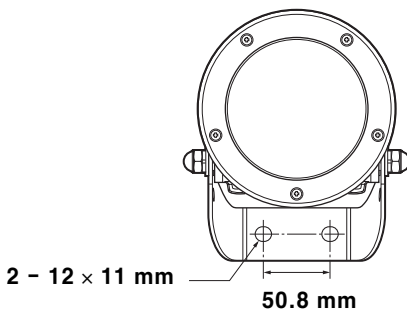
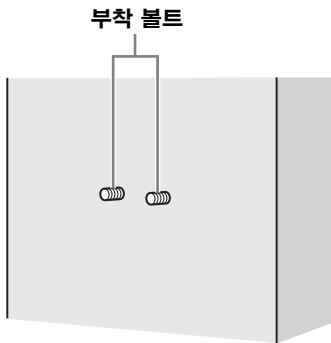
- 3** 커플링을 스피커의 연결 포트에 집어넣고 커플링과 함께 제공된 너트로 고정합니다.



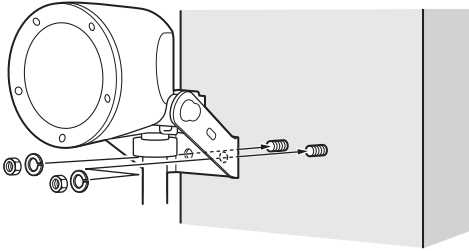
- 4** 스피커를 벽에 고정합니다.

- ① 2 개의 부착 볼트를 벽에 고정합니다.

부착 볼트를 설치할 때는 스피커 프레임의 볼트 구멍 중심 사이의 거리와 스피커 덮개와 벽의 거리를 고려하십시오.

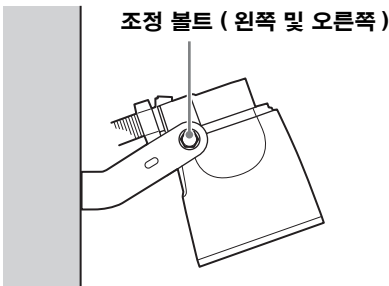


- ② 와셔와 너트를 사용하여 스피커를 고정합니다 .

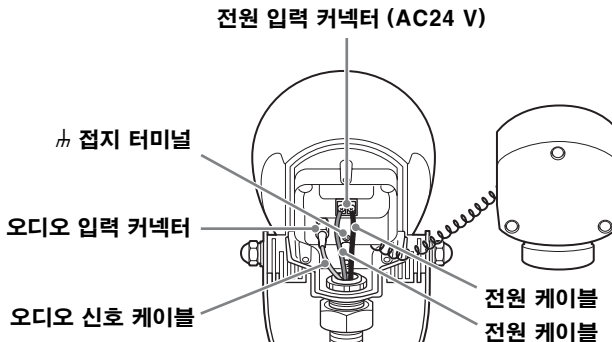


5 오디오 신호 케이블과 전원 케이블을 스피커에 연결합니다 .

- ① 스피커 왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 최대한 풀고 보기와 같이 스피커의 각도를 조정합니다 .

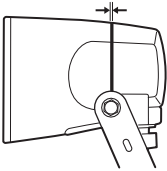


- ② 오디오 신호 케이블을 오디오 입력 커넥터에 연결하고 , 전원 케이블을 전원 입력 커넥터 (AC24 V) 에 연결한 다음 접지 와이어를 ϕ 접지 터미널에 연결합니다 . 스피커 본체를 항상 접지하십시오 .



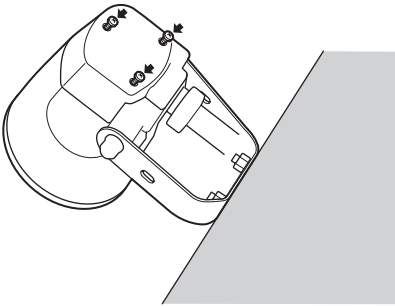
6 이 덮개를 스피커 뒷면에 부착합니다.

① 스피커에 덮개를 부착합니다.



② 덮개 나사 (3) 를 조여 덮개를 고정합니다.

덮개가 빈틈없이 스피커에 제대로 장착되었는지 확인하십시오.

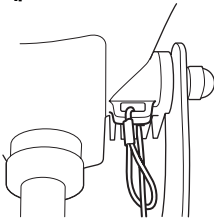


7 안전 와이어 로프를 연결합니다.

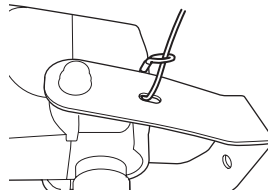
① 보기와 같이 안전 와이어 로프를 스피커의 안전 와이어 로프 구멍에 집어넣습니다.

네 개중 하나의 와이어 로프 구멍을 사용하여 스피커를 고정하십시오.

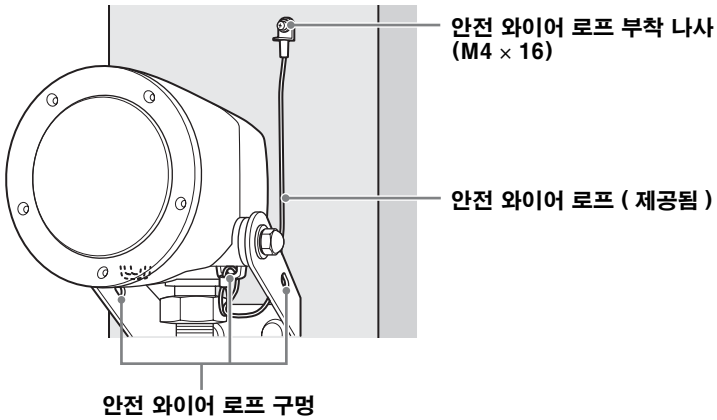
예



예



② 제공된 안전 와이어 로프 장착 나사 (M4 × 16) 를 사용하여 로프를 고정하십시오 .



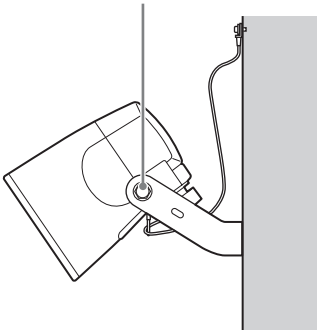
주의

안전 와이어 로프는 제공된 나사만을 사용하여 고정하십시오 . 제공된 나사 이외의 나사를 사용할 경우 충분한 지지력을 발휘하지 못할 수 있습니다 .

8 스피커의 각도를 조정합니다 .

각도를 조정한 다음 , 스피커 왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 조여 각도를 고정합니다 .

왼쪽과 오른쪽의 조정 볼트를 조여 고정합니다 .



전원 공급 장치 연결

다음과 같이 스피커 본체에 전원을 공급합니다.

- AC24 V

AC24 V 전원 공급 장치 연결

뒷면의 전원 입력 커넥터를 통해 AC24 V 전원 공급 장치에 연결합니다.

- 상용 전원으로부터 절연된 전원을 사용하십시오. 허용 전압 범위는 다음과 같습니다.
21.6 V ~ 26.4 V
- 연결은 UL 케이블 (VW-1 스타일 1007) 을 사용하십시오.
- 스피커 본체를 $\searrow$ 접지 터미널에 접지하십시오.
- 스피커 본체를 전원 공급 장치에 연결할 때 권장되는 케이블은 다음과 같습니다.

케이블 (AWG)	#24 (0.22 mm)	#22 (0.33 mm)	#20 (0.52 mm)	#18 (0.83 mm)	#16 (1.31 mm)
최대 케이블 길이	7 m	11 m	17 m	28 m	44 m

주의 사항

사용 / 보관 환경

제품의 수명을 연장하려면 다음과 같은 환경에서 사용하거나 보관하지 않아야 합니다.

- 극도로 뜨겁거나 차가워질 수 있는 환경 (작동 온도: -20 °C ~ +50 °C)
- 직사광선에 장시간 노출되는 환경 및 난방 기기가 가까이 있는 환경
- 습도가 높거나 먼지가 많은 환경
- 진동이 심한 환경
- 강력한 자기장이 흐르는 환경
- 강한 자기장을 만드는 라디오 또는 TV 수신기와 가까운 환경

충격이나 진동으로부터 보호하십시오.
기기를 떨어뜨리거나 강한 충격을 가하면 기기가 손상될 수 있습니다.

유지보수

청소 시에는 캐비닛과 패널을 마른 천으로 가볍게 닦으십시오. 오래된 얼룩을 제거하려면 중성 세제를 묻힌 천으로 가볍게 닦은 후 마른 천으로 닦으십시오. 세척용 알코올, 솔벤트, 벤진, 살충제 또는 기타 휘발성 물질은 표면에 손상을 입히고 변색을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오.

운반

기기를 충격으로부터 보호할 수 있도록 원래 포장재 또는 그와 유사한 포장재를 사용하십시오.

주요 사양

스피커

형식	액티브 스피커
주파수 응답	100 Hz ~ 15,000 Hz (5 W 출력 시)
최대 출력	35 W 이상 (AC24 V, 1 kHz 입력 시)
입력 임피던스	10 kΩ 이상
왜율	1% 이하 (AC24 V, 30 W 출력 시)
신호대잡음비	80 dB 이상 (IEC179 A 보정, 1 kHz, 30 W)

입력 커넥터

오디오 입력 커넥터
(3 극 미니 스테레오 / 2 극 미니 플러그) (1)
전원 입력 커넥터 AC24 V(1)
ㄴ 접지 터미널 (1)

작동 환경

온도	-20 °C ~ +50 °C
습도	20% ~ 80% (물방울 맺힘 없음)

보관 환경

온도	-20 °C ~ +60 °C
습도	20% ~ 95% (물방울 맺힘 없음)

전원 및 기타 요구 조건

일반

전원 공급 장치	AC24 V ± 10%, 50/60 Hz
최대 소비 전류	2.8 A 이상 (최대 출력 시)
소비 전력	8 W 이하 (AC24 V, 무왜율 최대 출력의 1/8 W)
치수	직경 150 mm 179 × 273 × 275 mm (폭 × 높이 × 깊이) (프레임 포함)
무게	약 2.4 kg (프레임 포함)

제공 액세서리

안전 와이어 로프 (1)
안전 와이어 로프 부착 나사 (M4 × 16)(1)
사용 설명서 (1)
보증서 (1)

디자인과 사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

주의

사용 전에는 항상 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.

SONY는 본체의 오류로 인한 현재 또는 장래 이익의 손실에 대한 손해에 대해서 보증기간 중이거나 보증기간 경과 후 또는 어떠한 이유에도 상관없이 배상이나 변상에 대한 일체의 책임을 지지 않습니다.

정기점검 권장

이 장치를 장기간 사용하는 경우 안전한 사용을 위해 정기적으로 점검을 받으십시오.

문제가 없는 것으로 나타날 수 있지만 시간이 지나면서 부품의 성능이 저하되어 오작동을 일으키거나 고장이 날 수 있습니다.

자세한 내용은 구입한 매장 또는 Sony 공인 대리점에 문의하십시오.

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：
<http://pro.sony.com.cn>



出版日期：2010年2月

お問い合わせは

「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

<http://www.sony.net/>

Printed in Korea